

سُورَةُ غَافِرٍ

သို့တော်တော် ၄၀

အံ့ဗျာအံ့

ပ

အာလ်-ဗျာအံ့ (المؤمن)

سُورَةُ غَافِرٍ
សូរ៉េត្តិ ៤០ ក្តីហ្វៀរ
ឬ
អាស់-មុមីន (المؤمن)

نصف الجرب ٤٧ - ៧៧ - ស្រីស្រី ៧៧/២

"ក្តីហ្វៀរ" ប្រែថា "អ្នកអភ័យទោស" ។ "អាស់-មុមីន" មានន័យថា "អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា" ។ មាន ៨៥ អាយ៉ាត៍ ។

សូរ៉េត្តិទី ៦០ យោលតាមលេខរៀងដែលអស់ឡោះហ្ន៎ ដាក់ចុះមក ។ អស់ឡោះហ្ន៎ បានដាក់ សូរ៉េត្តិនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស្ត ។

ប្រសិទ្ធភាព

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ: بِإِسْنَادِهِ، عَنْ أَبِي الصَّبَّاحِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «مَنْ قَرَأَ حَمَّ الْمُؤْمِنِ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَ مَا تَأَخَّرَ، وَ أَلَزَمَهُ كَلِمَةُ التَّقْوَى، وَ جَعَلَ الْآخِرَةَ لَهُ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا».* (ثواب الأعمال: ١١٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٤١)

១. អ៊ុបនូ បាចូ អើហ្ន៎បានតំណាលតាមបណ្តាញព័ត៌មានរបស់លោកតមកពីអាចូ អាស់-អាស្ត្រូបាស្តដែល បានតំណាលតមកពីអាចូ យ៉ូកុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រ ហ្វា មីម អាស់-មុមីន (សូរ៉េត្តិ ៤០) រៀងរាល់យប់ អស់ឡោះហ្ន៎ នឹងអត់ឱនបាបមុន ៗ និងបាបក្នុងពេលអនាគតឲ្យអ្នកនោះ ព្រះអង្គ នឹងតម្រូវឲ្យអ្នកនោះបាននូវសប្បុរសភាព (វាចាត្រឹមត្រូវ) ព្រះអង្គ នឹងឲ្យអ្នកនោះបាននូវ លោកមុខដែលប្រសើរជាងលោកនេះ ។" (ثواب الأعمال: 113)

2. و مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ لَمْ يَقْطَعْ اللَّهُ رَجَاءَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَ يُعْطَى مَا يُعْطَى الْخَائِفُونَ الَّذِينَ خَافُوا اللَّهَ فِي الدُّنْيَا وَ مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّمَهَا فِي حَاطِطِ بُسْتَانٍ اخْضَرَ وَ تَمَّ، وَ إِنْ كُتِبَتْ فِي خَانَاتٍ، أَوْ دُكَّانٍ، كَثُرَ الْحَبِيرُ فِيهِ وَ كَثُرَ الْبَيْعُ وَ الشِّرَاءُ».* (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٤١)

២. ដកស្រង់មកពីខ្ញុំវ៉ាស្ត អាស់-គូរអាន ។ គេបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍មកពីព្រះសាស្តា صلوات الله عليه ដែលមាន ព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តិនេះ អស់ឡោះហ្ន៎ នឹងមិនផ្តាច់សង្ឃឹមអ្នកនោះទេនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ អ្នកដែលខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ ក្នុងលោកនេះ គេនឹងឲ្យអ្នកនោះនូវអ្វីដែលបានមកពីការខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ នោះ ។ អ្នកណាសរសេរសូរ៉េត្តិនេះ ចងវានៅលើរបងចម្ការ ដំណាំនឹងមានពណ៌បៃតង នឹងដុះល្អ ។ បើសរសេរនៅលើទីជួញដូរនឹងបានផលល្អនឹងមានការទិញនិងលក់ច្រើន ។"

(خواص القرآن)

3. وَقَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا لَيْلًا وَجَعَلَهَا فِي حَائِطٍ أَوْ بُسْتَانٍ كَثُرَتْ بَرَكَتُهُ وَاحْضَرَ وَأَزْهَرَ وَصَارَ حَسَنًا فِي وَفَيْهِ، وَإِنْ تَرَكْتُمْ فِي حَائِطٍ دُكَّانٍ كَثُرَ فِيهِ الْبَيْعُ وَالشِّرَاءُ وَإِنْ كُتِبَتْ لِإِنْسَانٍ فِيهِ الْأُذْرُ، زَالَ عَنْهُ ذَلِكَ وَبَرِيءٌ».

៣. អាល់-ស្វ័ឌីក្ក ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណប្រាណនេះ ចងវានៅលើរបងឬចម្ការ នឹងមានគុណប្រយោជន៍ច្រើននៅក្នុងចម្ការនោះ នឹងមានពណ៌បៃតងនិងផ្កាច្រើន ហើយវានឹងទៅជាល្អប្រសើរក្នុងរដូវវស្សា ។ បើវានៅលើជញ្ជាំងហាង និងមានការលក់ដូរច្រើន ។ បើសិនជាសរសេរឲ្យបុគ្គលដែលមានរោគហើមពងស្វាស(الامرة)អ្នកនោះជាពីរោគនេះ ។"

و إن كتبت و علقت على من به دامل زال عنه ذلك و كذلك للمفروق يزول عنه الفرق و إذا عجن بمائها دقيق، ثم يبس حتى يصير بمنزلة الكعك، ثم يدق دقا ناعما، و يجعل في إناء ضيق مغطى، فمن احتاج إليه لوجع في فؤاده أو لمغمى عليه، أو لمغشي عليه، أو وجع الكبد أو الطحال، يستف منه، برىء بإذن الله تعالى». ** (خَوَاصُّ الْقُرْآنِ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٤١)

បើសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណប្រាណនេះហើយពាក់ឲ្យបុគ្គលដែលកើតបួស ឬសនោះនឹងបាត់ ។ ដូចគ្នាដែរសម្រាប់ការក៏យខ្លាច បុគ្គលនោះនឹងបាត់ខ្លាច ។ បើយកទឹកសូរ្យវិញ្ញាណប្រាណនេះទៅច្របាច់ជាមួយម្សៅ រួចទុកឲ្យវាស្ងួតដូចនំ ហើយវាយបំបែកជាដុំៗ រួចយកទៅទុកក្នុងប្រអប់ហើយគ្របឲ្យណែន ។ អ្នកណាឈឺចុកចាប់នៅក្នុងបេះដូង ឬអ្នកណាសន្លប់បាត់ស្មារតី ឬអ្នកដែលមានរោគថ្លើម ឬមានរោគប្រមាត់ អ្នកនោះគប្បីយកវាទៅប្រើការ អ្នកនោះនឹងបានជាសះស្បើយដោយការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ ^{وَجَّ} (តាហ្វ្យែស្យែរ អាល់-ប៊ូរហ្គាន ហ្វាត្វាខ្លីស្វ័ត្យ ៩៣០៦)

4. فِي مَجْمَعِ الْبَيَانِ أَبِي بَنْ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ قَالَ: وَ مَنْ قَرَأَ سُورَةَ حَمِ الْمُؤْمِنِ لَمْ يَبْقَ رُوحٌ نَبِيٍّ وَ لَا صِدِّيقٍ وَ لَا مُؤْمِنٍ إِلَّا صَلَّوْا عَلَيْهِ وَ اسْتَعْفَرُوا لَهُ. (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ٥١٠)

៤. នៅក្នុងម៉ាថ្មម៉ាកុ អាល់-បាយ៉ាន អាហ្វិ ប៊ិន កាអ្នកបានតំណាលតមកពីព្រះសាស្ត្រា ^{صلى الله عليه وسلم} ដែលមានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណប្រាណ ហ្វា មីម អាល់-មុយីន (សូរ្យវិញ្ញាណប្រាណ ៤០) វិញ្ញាណព្រះសាស្ត្រា ^{عليه السلام} ទាំងអស់ វិញ្ញាណបុគ្គលត្រឹមត្រូវ ^{عليه السلام} ទាំងអស់ វិញ្ញាណអ្នកមានសទ្ធាព្រះថ្លាទាំងអស់នឹងជូនពរអ្នកនោះ នឹងជួយសូមខមាទោសឲ្យអ្នកនោះ ។" (تفسير نور الثقلين) ១ ហ្វាខ្លីស្វ័ត្យ ៣)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

ح م

9. ហ្វា មីម ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត៍ ១

1. ابْنُ أَبِي عِيْنَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ هَارُونَ الرَّنْجَابِيُّ، فِيمَا كَتَبَ إِلَيَّ عَلَى يَدَيْ عَلِيِّ بْنِ أَحْمَدَ الْبَغْدَادِيِّ الْوَرَّاقِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنْبَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَسْمَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ سَعِيدِ التَّوْرِيِّ، عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ لَهُ: أَخْبِرْنِي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) عَنْ حَمٍ وَ حَمٍ * عَسَقَ؟ قَالَ: «أَمَّا حَمٌ فَمَعْنَاهُ الْحَمِيدُ الْمَجِيدُ، وَ أَمَّا حَمٍ * عَسَقَ فَمَعْنَاهُ الْحَلِيمُ الْمُثِيبُ الْعَالِمُ السَّمِيعُ الْقَادِرُ الْقَوِيُّ». ** (معاني الأخبار الجزء ١ صفحة ٢٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صفحة ٧٤٣)

១.[...] ស៊ីហ្វយ៉ាន ប៊ិន សាអ៊ីដូ អាល័យ-ស្បៀរី ដែលបានទូលអាល័យ-ស្វ័ឌ្ឌិកូ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "បុត្រ រិស្វលុលឡោះហ្ន៍^{صلوات الله عليه وآله} អ៊ីយ សូមព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} អធិប្បាយឲ្យទូលបង្គំបានជ្រាបអំពី ហ្វា មីម (حم) និង ហ្វា មីម អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វូ (حم عسق)?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ហ្វា មីម" មានអត្ថន័យថា ព្រះជាទីសក្ការៈស្មើចសរសើរ (حميد) ព្រះដ៏មហាវង្សៀង (المجيد) ។ "ហ្វា មីម អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វូ" មានអត្ថន័យថា ព្រះដ៏មានព្រះអំណត់អត់ធន់ (الحليم) អាល័យ-ម៉ាស្វ័យ៉ាប (المثيب) ព្រះទ្រង់ញាណ (العالم) ព្រះទ្រង់ សវនាការ (السميع) ព្រះដ៏មានព្រះឥទ្ធិពល (القادر) ព្រះដ៏មហាខ្លាំងពូកែ (القوي) "1" (1/22) (معاني الأخبار:)

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١﴾

២. ព្រះវិវរណ័យៈព្រះគម្ពីរ (គឺការបើកឲ្យដឹងព្រះគម្ពីរ) មកពីអល់ឡោះហ្ន៍ ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះទ្រង់ញាណ ។

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّلْوَلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٢﴾

៣. ព្រះអ្នកលើកលែងទោស ព្រះអ្នកទទួលការស្មារលាទោស ព្រះដែលតឹងរឹងក្នុងការផ្ដន្ទាទោស ព្រះម្ចាស់នៃសេចក្ដីសម្បូរ ។ មិនមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ វិវរណ័យៈទៅឯព្រះអង្គ ។

مَا يُجَدِّلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَعْرُوكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبَلَدِ ﴿٣﴾

៤. មិនមានអ្នកណាឈ្លោះប្រកែកអំពីព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្ន៍ទេ ក្រៅពីជនបដិសេធសទ្ធា ។ ដូច្នោះចូរកុំឲ្យចលនារបស់ពួកគេនៅក្នុងបណ្ដាស្រុកបោកប្រាស់អ្នកបានឡើយ ។

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٤﴾

៥. កាលពីមុនពួកគេ ប្រជាពលរដ្ឋរបស់នុះហ្ន៍និងគណបក្សនានាក្រោយពួកគេបានបដិសេធព្រះសាស្ដា] ។ រាល់សហគមន៍រួមគំនិតក្បត់សាសនៈទុករបស់ខ្លួនក្នុងបំណងចាប់គេ ។ ពួកគេបានឈ្លោះប្រកែកដោយសំអាងលើវិទ្ធភាពដើម្បីកម្ចាត់ការពិតដោយវិទ្ធភាពនោះ ។ ដូច្នោះអញបានចាប់ពួកគេ ។ តើទណ្ឌកម្មរបស់អញយ៉ាងណាខ្លះ ?

អតិប្បាយអាយ៉ាស៊ុំ ២-៥

1. علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: غافرِ الذَّنْبِ وَ قَابِلِ التَّوْبِ ذلك خاصة لشيعه أمير المؤمنين (عليه السلام)، ... و قوله: (ما يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ هُمُ الْأَنَمَةُ (عليهم السلام) إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَعْرُوكُ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَ هُمُ أَصْحَابُ الْأَنْبِيَاءِ الَّذِينَ تَحْزَبُوا وَ هَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ يَقتلوه وَ جَادَلُوا بِالْبَاطِلِ أَي خَاصَمُوا لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ أَي يَبْطِلُوهُ وَ يَدْفَعُوهُ فَأَحَدْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ. ** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ٧٤٣)

១. អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីម បាន ថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:៣] ព្រះអ្នកលើកលែងទោស ព្រះអ្នកទទួលការស្នារលាទោស នេះសម្រាប់ស្ត្រីអ្នកសុំរបស់អាមីរុល-មុមីន ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាចមុខ ។ ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ^{عليهم السلام} [៤០:៤] មិនមានអ្នកណាឈ្លោះប្រកែកអំពីព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្វ័រេ នេះគឺអ៊ីម៉ា ^{عليه السلام} ក្រៅពីជនបដិសេធសទ្ធា ។ ដូច្នេះចូរកុំឲ្យចលនារបស់ពួកគេនៅក្នុងបណ្តាស្រុកបោកប្រាស់អ្នកបានឡើយ ។ [៤០:៥] កាលពីមុនពួកគេ ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្វ័រេនិងគណបក្សនានាក្រោយពួកគេបាន បដិសេធ ។ ពួកគេជាសាវករបស់ព្រះសាស្តាទាំងឡាយ ^{عليهم السلام} ដែលបានរួមដៃគ្នា រាល់សហគមន៍រួមគំនិត ក្បត់សាសនៈទូទាត់របស់ខ្លួនក្នុងបំណងចាប់គេ ។ មានន័យថា ធ្វើគុតព្រះសាស្តា ^{عليهم السلام} ។ ពួកគេបានឈ្លោះប្រកែកដោយសំអាងលើវិទ្យុភាពដើម្បីកម្ចាត់ការពិតដោយវិទ្យុភាពនោះ ពោលគឺ ធ្វើឲ្យការពិតទៅជាមោឃៈ ប្រានការពិតចោល ។ ដូច្នេះអញបានចាប់ពួកគេ ។ តើទណ្ឌកម្មរបស់អញយ៉ាងណាខ្លះ?" (تفسير القمّي 2: 254)

2. * فِي كِتَابِ كَمَالِ الدِّينِ وَ تَمَامِ التَّعْمَةِ بِإِسْنَادِهِ إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ : لُعِنَ الْمُجَادِلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ عَلَى لِسَانِ سَبْعِينَ نَبِيًّا، وَ مَنْ جَادَلَ فِي آيَاتِ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: " مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَعْرُوكُ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ " . (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ٥١١)

២*. នៅក្នុងសាត្រា កាម៉ាល់ អាល់-ខ្លីន វ៉ា តាម៉ា អាល់-នៀក្តម៉ាស៊ុំ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក ដែលឡើងទៅដល់អាប់ខុល-ពោះហ្វ័រេម៉ាន ប៊ិន សាមូរ៉េត្តិដែលមានប្រសាសន៍ថាវិស្វលុលឡោះហ្វ័រេ ^{عليه وآله} មានព្រះវចនៈថា៖ "ពួកឈ្លោះប្រកែកអំពីព្រះសាសនាអល់ឡោះហ្វ័រេត្រូវព្រះសាស្តា ៧០ ^{عليهم السلام} ដាក់បណ្តាសា ។ អ្នកណាឈ្លោះប្រកែកអំពីព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្វ័រេ អ្នកនោះក្បត់សាសនា (កាហ្វៀរ) ។ អល់ឡោះហ្វ័រេមានព្រះបន្ទូលថា៖ [៤០:៤] មិនមានអ្នកណាឈ្លោះប្រកែកអំពីព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្វ័រេ ក្រៅពីជនបដិសេធសទ្ធា ។ ដូច្នេះចូរកុំឲ្យចលនារបស់ពួកគេនៅក្នុងបណ្តាស្រុកបោកប្រាស់អ្នកបានឡើយ ។" (تفسير نور الثقلين)

3. * مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ أَوْ عَيْرِهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ... كَانَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: مَا لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ آيَةٌ هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي، وَ لَا لِلَّهِ مِنْ نَبِيٍّ أَعْظَمُ مِنِّي. ** (الكافي الجزء ١ صفحة ١٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٥٦٤)

៣*. មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្តុគូបមានប្រសាសន៍តមកពីមូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស៊ុយ៉ា តមកពី អាស៊ុយ៉ាដូ ប៊ិន

មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាចិ អ៊ូមែរ ឬបុរសម្នាក់ទៀត តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាណ-ហ្វៃដ្លល តមកពី អាចិ ហ្គាំស្យាសូ តមកពី អាចិ យ៉ុក្កុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថាអាមីរុល-មុមិនីន^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈ ថា៖ "ពុំមានព្រះសញ្ញាណាមួយរបស់អល់ឡោះហ្វៃដ្លល ដែលធំជាងខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ ពុំមានព្រះដំណឹងណាមួយពី អល់ឡោះហ្វៃដ្លល ដែលធំជាងខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ" (1 19 (الكافي))

*4. و قال علي بن إبراهيم: الآيات: أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام)، و الدليل على ذلك قول أمير المؤمنين (عليه السلام): «ما لله آية أكبر مني». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ٣٠٩، تفسير البرهان ج ٣ ص ١٥)

៤*. អាណលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្វឹមមានប្រសាសន៍ថាព្រះសញ្ញាគឺអាមីរុល-មុមិនីន^{صلوات الله عليه والسلام} និងបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} ភ័ស្តុតាងរឿងនេះនៅក្នុងសម្តីរបស់អាមីរុល-មុមិនីន^{صلوات الله عليه والسلام} គឺ៖ "ពុំមានព្រះសញ្ញាមួយណាមួយរបស់ អល់ឡោះហ្វៃដ្លល ដែលធំជាងខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ" (1 19 (تفسير القمّي))

*5. قَالَ: وَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُذِّبَتْهَا، فِي بَطْنِ الْقُرْآنِ، أَنْ كَذَّبُوا بِالْأَوْصِيَاءِ كُلِّهِمْ». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ١٩٩، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٢ : صفحة ٤١٨)

៥*. លោក[អ្នកអធិប្បាយ]មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} (គឺអ៊ីម៉ា យ៉ុក្កុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈ ថា៖ "ពួកគេបដិសេធព្រះសញ្ញាយើង^{عليه السلام} ទាំងអស់នៅក្នុងគូរអានដែលមនុស្សតិចណាស់ដឹង ។ ពួកគេ បដិសេធព្រះឧត្តរាធិការទាំងអស់^{عليه السلام} (គឺអ្នកស្នងវិស្វលុលឡោះហ្វៃដ្លល^{صلوات الله عليه والسلام})" (1 19 (تفسير القمّي))

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾

៦. បែបនេះឯងដែលព្រះបន្ទូលព្រះម្ចាស់អ្នកទៅជាពិតលើពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកគេជាជនភ្លើង នរក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ៦

1. وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَمِيرِيُّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ وَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجُبَّارِ، جَمِيعاً، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنِ الْمُتَنَحِّلِ بْنِ جَمِيلِ الرَّقِيِّ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «وَ كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ» يَعْنِي بَنِي أُمَيَّةَ، ** (فسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٥، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٢ : صفحة ٧٤٧)

១.[...] យ៉ុក្កុហ្គារបានតំណាលតមកពីអាចិ យ៉ុក្កុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:៦] បែបនេះឯងដែលព្រះបន្ទូលព្រះម្ចាស់អ្នកទៅជាពិតលើពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកគេជាជនភ្លើងនរក មាន ន័យថាបាទី-អ៊ូមែយ៉ាសុំ ។ (تفسير القمّي 2: 255)

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

៧. បណ្តាអ្នកទ្រព្យៈរាជបណ្តឹង និងបណ្តាអ្នកនៅជុំវិញវា សម្តែងសេចក្តីគោរពដោយថ្វាយថោមនាការ
ចំពោះព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ ពួកគេមានសទ្ធាចំពោះព្រះអង្គ ពួកគេអង្វរសូមទោស[ពីព្រះម្ចាស់]ឲ្យ
បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាថា៖ "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ មេត្តាធម៌និងព្រះញាណបារមីព្រះ
អង្គវាតស្រោចទៅលើសព្វសារពើ ។ ដូច្នេះសូមព្រះមេត្តាលើកលែងទោសឲ្យបណ្តាអ្នកដែល
ភ្ញាក់រលឹកនិងស្មារលាទោសដែលអនុចរតាមព្រះមាតិកាព្រះអង្គ សូមព្រះមេត្តាស្រោចស្រង់ពួកគេ
ឲ្យរួចផុតពីការដាក់ទោសភ្លើងនរកផង ។

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

៨. ព្រះម្ចាស់អើយ សូមព្រះមេត្តាឲ្យពួកគេបានចូលមកក្នុងសួនសួគ៌បរមសុខដែលព្រះអង្គបានសន្យា
ឲ្យពួកគេ ទាំងបណ្តាឪពុកពួកគេ បណ្តាការិយាពួកគេ និងបណ្តាកូនចៅពួកគេដែលជាជនល្អត្រឹម
ត្រូវ[និងជាអ្នកជឿអស់ឡោះហ្ន៎សីប័ចិត្ត] ។ ព្រះអង្គគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះអង្គគឺព្រះ
មុនីរាជ ។

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

៩. សូមព្រះមេត្តាស្រោចស្រង់ពួកគេឲ្យរួចផុតពីសេចក្តីអាក្រក់ ។ អ្នកណាដែលព្រះអង្គស្រោចស្រង់
ឲ្យរួចផុតពីសេចក្តីអាក្រក់ក្នុងថ្ងៃនោះ ព្រះអង្គនឹងឲ្យអ្នកនោះបានចូលជ្រកក្រោមព្រះមេត្តាធម៌
នេះគឺជ័យជំនះមួយដ៏ធំសម្បើម ។"

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

១០. ពិតមែន ចំណែកឯពួកដែលបដិសេធសទ្ធា គេនឹងប្រកាសប្រាប់ពួកគេថា៖ "ការស្អប់ខ្ពើមរបស់
អស់ឡោះហ្ន៎ កាលគេបានហៅពួកអ្នកមករកសទ្ធា ធំជាងការស្អប់ខ្ពើមរបស់ពួកអ្នកចំពោះខ្លួន
ឯងទៅទៀតតែពួកអ្នកបានបដិសេធក៏ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត៍ ៧-១០

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ الْمِنْغَرِبِيِّ، عَنِ حَمَّادٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ
السَّلَامُ)، أَنَّهُ سُئِلَ: هَلِ الْمَلَائِكَةُ أَكْثَرُ أَمْ بَنُو آدَمَ؟ فَقَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَعَدَدُ الْمَلَائِكَةِ فِي السَّمَاوَاتِ أَكْثَرُ مِنْ عَدَدِ التُّرَابِ
فِي الْأَرْضِ، وَ مَا فِي السَّمَاءِ مَوْضِعٌ قَدَمٍ إِلَّا وَ فِيهَا مَلَكٌ يُسَبِّحُهُ وَ يُفَدِّسُهُ، وَ لَا فِي الْأَرْضِ شَجَرَةٌ وَ لَا مَدْرَةٌ إِلَّا وَ فِيهَا مَلَكٌ مُوَكَّلٌ بِهَا
يَأْتِي اللَّهَ كُلَّ يَوْمٍ بِعَمَلِهَا وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِهَا، وَ مَا مِنْهُمْ أَحَدٌ إِلَّا وَ يَتَقَرَّبُ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى اللَّهِ بِوَلَايَتِنَا أَهْلَ الْبَيْتِ، وَ يَسْتَغْفِرُ لِمُحِبِّينَا وَ يَلْعَنُ
أَعْدَاءَنَا، وَ يَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ إِزْسَالًا».* (فسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٥ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٢
صفحة : ٧٤٧)

១.[...] ហ្ន៎ម៉ាដូ បានសូរអាចូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "តើពួកទេវតាមានចំនួនច្រើនជាងគេឬកូន

អាជ្ញា صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ?" ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "សូមស្រឡាចចំពោះព្រះដែលក្តាប់ជីវិតខ្ញុំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ក្នុងព្រះហត្ថព្រះអង្គ عَزَّ وَجَلَّ ។ ពួកទេវតានៅលើមេឃទាំងឡាយមានចំនួនច្រើនជាងចំនួនគ្រាប់ផងធ្វល់នៅលើផែនដីទៅទៀត ។ នៅលើមេឃមិនមានកន្លែងឈរណាមួយដែលគ្មានទេវតាគោរពសក្តារៈព្រះអង្គ عَزَّ وَجَلَّ និងលើកតម្កើងព្រះអង្គ عَزَّ وَជَلَّ ទេ ។ មិនមានទេដើមឈើណាមួយនិងផលដំណាំណាមួយនៅលើផែនដីដែលគ្មានទេវតាថែទាំមួយអង្គនោះ ។ អល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ បង្កើតទេវតាមកសម្រាប់បំពេញមុខការមួយ ព្រះអង្គ عَزَّ وَجَلَّ ទ្រង់ញាណទេវតានោះ ។ រៀងរាល់ថ្ងៃទេវតាទាំងអស់សុទ្ធតែមករកអល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ ដោយសារវិទ្យាយ៉ាស្តុយើង عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ព្រះរាជកុលដ្ឋាន عَلَيْهِمُ السَّلَامُ សូមខមាទោសឲ្យជននុជនណាដែលស្រឡាញ់យើង عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ដាក់បណ្តាសាសត្រូវរបស់យើង عَلَيْهِمُ السَّلَامُ អស់ទេវតានោះសូមឲ្យអល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ ធ្វើទណ្ឌពួកសត្រូវទាំងនោះ ។"

(فسير القمي)

2. ... قَوْلُهُ تَعَالَى: "الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ" يَعْنِي رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ الْأَوْصِيَاءَ مِنْ بَعْدِهِ، يَحْمِلُونَ عِلْمَ اللَّهِ " وَ مَنْ حَوْلَهُ" يَعْنِي الْمَلَائِكَةَ " يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَ يَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا" يَعْنِي شَيْعَةَ آلِ مُحَمَّدٍ " رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَ عِلْمًا فَاعْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا" مِنْ وَلايَةِ فُلَانٍ وَ فُلَانٍ وَ بَنِي أُمَّيَّةٍ " وَ اتَّبِعُوا سَبِيلَكَ" " أَيْ وَلايَةَ عَلِيٍّ وَ لِىِّ اللَّهِ " وَ فِيهِمْ عَذَابُ الْجَحِيمِ

២. ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:៧] បណ្តាអ្នកទ្រព្រះរាជបណ្ឌិត មានន័យថា វិស្វលុលឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ និងព្រះឧត្តរាធិការ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ទាំងឡាយក្រោយព្រះអង្គ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ជាអ្នកទ្រព្រះអភិញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ បណ្តាអ្នកនៅជុំវិញវា មានន័យថា ពួកទេវតា សម្តែងសេចក្តីគោរពដោយថ្វាយថោមនាការចំពោះព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ ពួកគេមានសទ្ធាចំពោះព្រះអង្គ ពួកគេអង្វរសូមទោសឲ្យបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាមានន័យថា ស្តីអ្នាសុំរបស់រាជបុត្ររាជនត្តា عَلَيْهِمُ السَّلَامُ របស់មហាម៉ាជ្ញ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ថា៖ "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ មេត្តាធម៌និងព្រះញាណបារមីព្រះអង្គវាតស្រោចទៅលើសព្វសារពើ ។ ដូច្នេះសូមព្រះមេត្តាលើកលែងទោសឲ្យបណ្តាអ្នកដែលភ្នាក់រលឹកនិងស្មារលាទោស ចាកចោលវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់បុគ្គលនេះមួយ និងបុគ្គលនេះមួយ (បុគ្គលទីមួយនិងបុគ្គលទីពីរ) និងវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់បាទី-អូម៉ែយ៉ាស្តុ ដែលអនុចរតាមព្រះមាតាព្រះអង្គ ពោលគឺ វិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អ្នក صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ អ្នកការពារដែលមកពីអល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ សូមព្រះមេត្តាស្រោចស្រង់ពួកគេឲ្យរួចផុតពីការដាក់ទោសភ្លើងនរកផង ។

" رَبَّنَا وَ أَدْخَلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتُهُمْ وَ مِنْ صَلَاحٍ مِنْ آبَائِهِمْ وَ أَرْوَاجِهِمْ وَ ذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ" يَعْنِي مَنْ تَوَلَّى عَلِيًّا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَذَلِكَ صَلَاحُهُمْ " وَ فِيهِمُ السَّيِّئَاتِ وَ مَنْ تَقَى السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ" يَعْنِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ " وَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ" لِمَنْ نَجَّاهُ [اللَّهُ] مِنْ وَلايَةِ فُلَانٍ وَ فُلَانٍ،

[៤០:៨] ព្រះម្ចាស់អើយ សូមព្រះមេត្តាឲ្យពួកគេបានចូលមកក្នុងសួនសួគ៌បរមសុខដែលព្រះអង្គបានសន្យាឲ្យពួកគេ ទាំងបណ្តាឪពុកពួកគេ បណ្តាភរិយាពួកគេ និងបណ្តាកូនចៅពួកគេដែលជាជនល្អត្រឹមត្រូវ ។ ព្រះអង្គគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ៍ ព្រះអង្គគឺព្រះមុនិរាជ មានន័យថា ពួកដែលចង់មិត្តភាពជាមួយអ្នក صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ដូច្នេះនេះគឺទង្វើល្អរបស់ពួកគេ ។ [៤០:៩] សូមព្រះមេត្តាស្រោចស្រង់ពួកគេឲ្យរួចផុតពីសេចក្តីអាក្រក់ ។ អ្នកណាដែលព្រះអង្គស្រោចស្រង់ឲ្យរួចផុតពីសេចក្តីអាក្រក់ក្នុងថ្ងៃនោះ ព្រះអង្គនឹងឲ្យអ្នកនោះបានចូលជ្រកក្រោមព្រះមេត្តាធម៌ មានន័យថា ថ្ងៃជំនុំជម្រះ នេះគឺជ័យជំនះមួយជ័ជសម្បើម សម្រាប់អ្នកណាដែលអល់ឡោះហ្គាំ عَزَّ وَجَلَّ ជួយសង្គ្រោះពីវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់បុគ្គលនេះមួយ និង

បុគ្គលនេះមួយ (គឺបុគ្គលទីមួយនិងបុគ្គលទីពីរ) ។

قَالَ: "إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا" يَعْنِي نَبِيَّ أُمِّيَّةٍ "يُنَادُونَ لَمَمْتُ اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ مَفْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ" يَعْنِي إِلَى وَلَايَةِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ "فَتَكْفُرُونَ"**. (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٥ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٢ صفحة : ٧٤٧).

បន្ទាប់មកព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា៖ [៤០:១០] ពិតមែន ចំណែកឯពួកដែលបដិសេធសទ្ធា មានន័យថា បាន អ្វីម៉ែយ៉ាស្ត គេនឹងប្រកាសប្រាប់ពួកគេថា៖ "ការស្តាប់ខ្លឹមរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ កាលគេបានហៅ ពួកអ្នកមករកសទ្ធា មានន័យថា ហៅឲ្យទៅរកវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាល្លោះ ^{صلوات الله عليه والسلام} ធំជាងការស្តាប់ខ្លឹមរបស់ពួក អ្នកចំពោះខ្លួនឯងទៅទៀតតែពួកអ្នកបានបដិសេធ ។"(255:2 تفسیر القمی)

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَلَّيْنَا وَأَحْيَيْتَنَا أَتْنَتَيْنِ فَأَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾

១១. ពួកគេនឹងទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ព្រះអង្គបានឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ស្លាប់ពីរដងនិងរស់វិញពីរដង ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសូមសារភាពទទួលស្គាល់កំហុសរបស់ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ តើមានផ្លូវចេញទេ ?"

អធិប្បាយអយ៉ាស្ត ១១

1. رَجَعَةَ الْمَعَاصِرِ: عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَامٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَلَّيْنَا وَأَحْيَيْتَنَا أَتْنَتَيْنِ فَأَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ"، قَالَ: «هُوَ خَاصٌّ لِأَقْوَامٍ فِي الرَّجْعَةِ بَعْدَ الْمَوْتِ، فَتَجْرِي فِي الْقِيَامَةِ، فُبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ». ** (الرجعة: ٤٣ «مخطوط» ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٢ صفحة : ٧٤٩)

១.[...] មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន សាឡាមបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្វា ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូល ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:១១] ពួកគេនឹងទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ព្រះអង្គបានឲ្យ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំស្លាប់ពីរដងនិងរស់វិញពីរដង ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំសូមសារភាពទទួលស្គាល់ កំហុសរបស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ តើមានផ្លូវចេញទេ ?" ថា៖ "នេះគឺការវិលត្រឡប់វិញរបស់មនុស្ស ក្រោយពីស្លាប់ជាពិសេស ផ្ដោតទៅលើថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ ពួកទុច្ចរិតនឹងឈ្លាតឆ្ងាយ ។"

(الرجعة: 43 «مخطوط»)

ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَمَّنُوا فَأَلْحَكُمُ اللَّهُ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

១២. [គេនឹងប្រាប់ពួកគេថា៖] "នេះពីព្រោះពេលគេបូស្តង់អស់ឡោះហ្ន៎តែមួយគត់ ពួកអ្នកមិនជឿទេ តែបើគេយកអ្វីផ្សេងមកចូលរួមហ៊ុនហាយជាមួយព្រះអង្គពួកអ្នកជឿ ។ ដូច្នេះការវិនិច្ឆ័យនៅលើ អស់ឡោះហ្ន៎ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ហួសវិស័យព្រះដ៏មហាផ្តំផ្តើង ។"

អធិប្បាយអយ៉ាស្ត ១២

1. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ بْنِ مَعْرُوفٍ عَنِ الْحَجَّالِ عَنِ حَبِيبِ الْأَنْعَمِيِّ قَالَ: ذَكَرْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَا يَقُولُ أَبِي [أَبُو] الْخَطَّابِ فَقَالَ أَذْكَرُ لِي بَعْضَ مَا يَقُولُ فَلْتُمْ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ « وَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ » إِلَى آخِرِ الْآيَةِ يَقُولُ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ إِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ فَلَانٌّ وَ فَلَانٌّ

១.[...]ហ្មាបឺប អាល់-ខុស្ត្រ អុមីបានថា៖ "ខ្ញុំបានទូលអាហ្វិ អុប្បុលឡោះហ្មា វិស្វាត អំពីសម្តីរបស់អាហ្វិ អាល់-ខុត្តតូប ។ ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "គេបានប្រាប់ខ្ញុំ អំពីអ្វីដែលគាត់បាននិយាយ ។" ខ្ញុំ បានទូលថា៖ "អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្មា [៣៩:៥៥] ពេលគេថ្លែងអំពីអល់ឡោះហ្មាមួយគត់ ជន ដែលមិនជឿលោកមុខមានអារម្មណ៍ពោរពេញដោយសេចក្តីខ្ពើមរអើម ។ គាត់បានថា៖ "ពេលគេថ្លែង អំពីអល់ឡោះហ្មាមួយគត់ នេះគឺអាមីរុល-មុមិនីន ។ តែបើគេថ្លែងអំពីអ្នកផ្សេងពីព្រះអង្គ នេះគឺ បុគ្គលនេះមួយនិងបុគ្គលនេះមួយ(បុគ្គលទីមួយនិងបុគ្គលទីពីរ) ។

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْ قَالَ هَذَا فَهُوَ مُشْرِكٌ ثَلَاثًا أَنَا إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرِيءٌ ثَلَاثًا بَلْ عَنَى اللَّهُ بِذَلِكَ نَفْسَهُ بَلْ عَنَى اللَّهُ بِذَلِكَ نَفْسَهُ وَ أَخْبَرْتُهُ بِالْآيَةِ فِي "حَم" « ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ » ثُمَّ قَالَ قُلْتُ يَعْنِي بِذَلِكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

អាហ្វិ អុប្បុលឡោះហ្មា មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលដែលថាដូច្នោះជាបុគ្គលពហុទេពនិយម" បីដង "អល់ឡោះហ្មា អីយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមដកខ្លួនឆ្ងាយពីបុគ្គលនេះ" បីដង "តែនេះមានន័យថា អល់ឡោះហ្មា ផ្ទាល់ នេះមានន័យថាអល់ឡោះហ្មា ផ្ទាល់ ។ ព្រះអង្គ បានចែងឲ្យដឹងនៅក្នុង ហ្មា មីម [៤០:១២] "នេះពីព្រោះពេលគេបូងស្ទឹងអល់ឡោះហ្មាតែមួយគត់ ពួកអ្នកមិនជឿទេ" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "នេះមានន័យថាអាមីរុល-មុមិនីន មែនទេ?"

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَنْ قَالَ هَذَا فَهُوَ مُشْرِكٌ أَنَا إِلَى اللَّهِ مِنْهُ بَرِيءٌ ثَلَاثًا بَلْ عَنَاهُ [عَنَى] بِذَلِكَ نَفْسَهُ . (بصائر الدرجات الجزء ١ صفحة ٥٣٦)

អាហ្វិ អុប្បុលឡោះហ្មា មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលដែលថាដូច្នោះជាបុគ្គលពហុទេពនិយម ។ ចំពោះ អល់ឡោះហ្មា ខ្ញុំ សូមដកខ្លួនចេញពីបុគ្គលនោះ ។" បីដង "នេះមានន័យថាព្រះអង្គ ផ្ទាល់ ។" (بصائر الدرجات الجزء ١ صفحة ٥٣٠)

2. و من التأويل: ما عن مُحَمَّدِ الْبَرْقِيِّ، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ "ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ" - بِأَنَّ لِعَلِيٍّ وَلايَةً - "وَ إِنْ يُشْرِكُ بِهِ" - مَنْ لَيْسَتْ لَهُ وَلايَةٌ - "تَوْمُونًا" بِأَنَّ هُمْ وَلايَةٌ "فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ". (تأويل الآيات - ج ٢ - الصفحة ٥٣٠)

២. អាល់-ហ្មាសាន់ បីន អាល់-ហ្មាសាន់បានតំណាលតមកពីអាហ្វិ យ៉ាត្តហ្មា ថាព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ្មា "នេះពីព្រោះពេលគេបូងស្ទឹងអល់ឡោះហ្មាតែមួយគត់ ពួកអ្នកមិនជឿទេ" នេះគឺឲ្យទៅរកវិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អាល់ តែបើគេយកអ្វីផ្សេងមកចូលរួមគូបជាមួយព្រះអង្គ បុគ្គលដែលពុំមានសិទ្ធិទទួលវិទ្យាយ៉ាស្តុទេ ពួកអ្នកជឿ ថាវិទ្យាយ៉ាស្តុបានទៅលើបុគ្គលអស់នោះ ។ ដូច្នោះការវិនិច្ឆ័យនៅលើអល់ឡោះហ្មា ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ហួសវិស័យ ព្រះដ៏មហាម៉ឺម៉ឺង ។" (តាក្តីល

អាល់-អាយ៉ាតុ អាល់-ស្ត្រីហ្គីរ៉ា ត្រីវគ្គ ៤០ ហ្វាទ្វិស្ត្រ ១១)

3.* الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ صَبِيحٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ : «ذِكْرُكُمْ بِنَاءِهِ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ» **وَأَهْلَ الْوَلَايَةِ** «كَفَرْتُمْ» . (الكافي ج ١ الجزء ١ صفحة ٤٢١)

៣*. អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ ទទួលបានមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពី អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ ប៊ិន អាល់-អាយ៉ាតុ តមកពី អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ ប៊ិន ម៉ាន់ស្វីរ តមកពី អ៊ីបរ៉ាហ្គីម ប៊ិន អាល់-ខុល ហ្វាទ្វិស្ត្រ តមកពី អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ ប៊ិន ស្ត្រីហ្គីរ៉ា តមកពី អាឡិ អាល់-ខុល ឡោះហ្គីរ៉ា ^{صلوات الله عليه والسلام} [ថាអាយ៉ាសុត្រូវដាក់មកដូចនេះគឺ៖] [៤០:១២] "នេះពីព្រោះពេលគេបូជាស្ត្រីអាល់-ឡោះហ្គីរ៉ាតែមួយគត់ **ជាមួយធនវិទ្យាយ៉ាសុត** ពួកអ្នកមិនជឿទេ ។" (الكافي)

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّل لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

១៣. ព្រះអង្គជាអ្នកបង្ហាញពួកអ្នកនូវបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់ព្រះអង្គ ជាអ្នកប្រទាននូវគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិត ឲ្យពួកអ្នកមកពីលើមេឃ ។ មិនមានអ្នកណាភ្ញាក់រលឹកទេក្រៅពីអ្នកស្មារលាទោស ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសុត ១៣

1. عَلِيٌّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : "هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ" ، يعني الأئمة (صلوات الله عليهم) الذين أخبر الله (عز و جل) رسول الله (صلى الله عليه و آله) بهم. ** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٠)

១. អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ្គីមបានថា៖ "[៤០:១៣] ព្រះអង្គជាអ្នកបង្ហាញពួកអ្នកនូវបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់ព្រះអង្គមានន័យថាអ៊ីម៉ា ^{عليه السلام} ដែលអាល់-ឡោះហ្គីរ៉ា ^{عليه السلام} និងព្រះសាសនៈទូត ^{عليه السلام} ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានប្រាប់ឲ្យដឹង ។" (تفسير القمّي 2: 256)

2.* مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ أَوْ غَيْرِهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ... كَانَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: مَا لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ آيَةٌ هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي، وَ لَا لِلَّهِ مِنْ نَبِيٍّ أَعْظَمُ مِنِّي». ** (الكافي الجزء ١ صفحة ١٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٥٦٤)

២*. មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាកុត្តូបមានប្រសាសន៍តមកពីមូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្តុយ៉ា តមកពី អាល់-អាយ៉ាតុ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាឡិ អ៊ីម៉ែរ ឬបុរសម្នាក់ទៀត តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វាទ្វិស្ត្រ តមកពី អាឡិ ហ្វាទ្វិស្ត្រ តមកពី អាឡិ យ៉ាកុត្តូហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថាអាមីរុល-មុមីនីន ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពុំមានព្រះសញ្ញាណាមួយរបស់អាល់-ឡោះហ្គីរ៉ា ^{عليه السلام} ដែលធំជាងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ ពុំមានព្រះដំណឹងណាមួយពី អាល់-ឡោះហ្គីរ៉ា ^{عليه السلام} ដែលធំជាងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ ។" (الكافي)

3.* و قال علي بن إبراهيم: الآيات: أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام)، و الدليل على ذلك قول أمير المؤمنين (عليه السلام): «مَا لِلَّهِ آيَةٌ أَكْبَرُ مِنِّي». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ٣٠٩ ، تفسير البرهان ج ٣ ص ١٥)

៣*. អាឡី ប៊ិន អ៊ីប៊ី ហ្វៀរ មាន ប្រសាសន៍ ថា ព្រះសញ្ញា គឺ អាមីរុល-មុមិនីន صلوات الله عليه والسَّلَام និង បណ្តា ព្រះសន្ត អ៊ីម៉ា عليه السلام ក៏ ស្តុតាង រឿង នេះ នៅ ក្នុង សម្តី របស់ អាមីរុល-មុមិនីន صلوات الله عليه والسَّلَام គឺ៖ "ពុំ មាន ព្រះសញ្ញា មួយ ណា របស់ អស់ ឡោះ ហ្វៀរ عليه السلام ដែល ធំ ជាង ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسَّلَام 1 9 1" (تفسير القمّي)

4*. قَالَ: وَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «كَدَّبُوا بِآيَاتِنَا كُدَّهَا، فِي بَطْنِ الْقُرْآنِ، أَنْ كَدَّبُوا بِالْأَوْصِيَاءِ كُلِّهِمْ». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ١٩٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٢ صفحة : ٤١٨)

៤*. លោក [អ្នក អធិប្បាយ] មាន ប្រសាសន៍ ថា ខ្ញុំ បាន ឮ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسَّلَام (គឺ អ៊ីម៉ា យ៉ាកុប ហ្វៀរ صلوات الله عليه والسَّلَام) មាន វចនៈ ថា៖ "ពួក គេ បដិសេធ ព្រះសញ្ញា យើង عليه السلام ទាំង អស់ នៅ ក្នុង គូរ អាស ដែល មនុស្ស តិច ណាស់ ដឹង ។ ពួក គេ បដិសេធ ព្រះ ឧត្តរា ធិការី ទាំង អស់ عليه السلام (គឺ អ្នក ស្នង វិស្វ លុល ឡោះ ហ្វៀរ عليه السلام) 1" (تفسير القمّي)

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

១៤. ដូច្នេះ ចូរ ពួក អ្នក បូជា សូម អស់ ឡោះ ហ្វៀរ ដោយ ស្មោះ ស្ម័គ្រ ក៏ ក្តី ចំពោះ ព្រះអង្គ ក្នុង ព្រះសាសនា ទោះ បី ពួក បដិសេធ សទ្ធា (ពួក គោរព បូជា របប ដី មា ពួក ទុច្ចរិត ពួក លាក់ ពុត ។ ល 1) ស្អប់ ខ្ពើម ក៏ ដោយ

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

១៥. ព្រះម្ចាស់ មាន រូប រាង ខ្ពង់ ខ្ពស់ ព្រះម្ចាស់ ព្រះរាជ បល្ល័ង្ក ។ ព្រះអង្គ ដាក់ ព្រះវិញ្ញាណ នៃ ព្រះបញ្ចា ព្រះអង្គ ទៅ លើ អ្នក ណា មួយ ក្នុង ចំណោម បាវ បម្រើ របស់ ព្រះអង្គ ស្រេច តែ លើ ព្រះអង្គ ដើម្បី នឹង ឲ្យ បាវ នោះ ដាស់ តឿន អំពី ថ្ងៃ ជួប គ្នា ។

អធិប្បាយ អាយ៉ា សុំ ១៤-១៥

1. علي بن إبراهيم، قَالَ: رُوحُ الْقُدُسِ، وَ هُوَ حَاصُّ لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ الْأَيْمَةُ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ). ** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٢ صفحة : ٧٥٠)

១. អាឡី ប៊ិន អ៊ីប៊ី ហ្វៀរ បាន ថា៖ "[៤០:១៥] ព្រះម្ចាស់ មាន រូប រាង ខ្ពង់ ខ្ពស់ ព្រះម្ចាស់ ព្រះរាជ បល្ល័ង្ក ។ ព្រះអង្គ ដាក់ ព្រះសន្ត វិញ្ញាណ នៃ ព្រះបញ្ចា ព្រះអង្គ ទៅ លើ អ្នក ណា មួយ ក្នុង ចំណោម បាវ បម្រើ របស់ ព្រះអង្គ ស្រេច តែ លើ ព្រះអង្គ គឺ ព្រះសន្ត វិញ្ញាណ សម្រាប់ វិស្វ លុល ឡោះ ហ្វៀរ عليه السلام និង បណ្តា ព្រះសន្ត អ៊ីម៉ា عليه السلام ដាច់ មុខ 1" (تفسير القمّي 2: 256)

2. سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى عَنْ أَبِي بصيرٍ، عَنْ أَبِي حمزة، عَنْ أَبِي عَلِيٍّ بْنِ أَبِي حمزة، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ، وَ مُوسَى بْنُ عَمَرَ بْنِ يَزِيدَ الصَّقِئِلِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حمزة، عَنْ أَبِي بصيرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَام) قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "يُنزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ". فَقَالَ: « جِبْرِئِيلُ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ، وَ الرُّوحُ يَكُونُ مَعَهُمْ وَ مَعَ الْأَوْصِيَاءِ، **

(مختصر بصائر الدرجات: ٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٣ صفحة : ٤٠٤)

២.[...] អាចិ បាស្មៀរបានតំណាលថា អាចិ យ៉ាភ័ហ្វា^{صلوات الله عليه والسلام} បានឆ្លើយ ពេលខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពី ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎^{وَعَلَّ} [៤០:១៥] ព្រះម្ចាស់មានន្តរស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រះម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្ក ។ ព្រះអង្គ ដាក់ព្រះសន្តិវិញ្ញាណនៃព្រះបញ្ចាព្រះអង្គទៅលើអ្នកណាមួយ ក្នុងចំណោមបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ស្រេចតែលើព្រះអង្គ ថា: "យ្រីបរអ៊ីល^{عليه السلام} ជាបុគ្គលដែលចុះមកជួបព្រះសាស្តាទាំងឡាយ^{عليه السلام} ព្រះសន្តិ វិញ្ញាណនៅជាមួយអស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} និងព្រះឧត្តរាធិការទាំងឡាយ^{عليه السلام}" (3) (مختصر بصائر الدرجات: 3)

3. إِبْنُ أَبِي عَرَبَةَ: عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْأَصْبَهَانِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ، عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: « يَوْمَ التَّلَاقِ يَوْمَ يَلْتَقِي أَهْلُ السَّمَاءِ وَ أَهْلُ الْأَرْضِ، ** (معاني الأخبار الجزء ١ صفحة ١٥٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٥١)

៣.[...] ហ្វាហ្វាស្ម័ ប៊ិន ក្តី យ៉ាស្ម័ បានតំណាលថាអាចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនាថា: "[៤០:១៥] ថ្ងៃជួបគ្នាគឺថ្ងៃដែលបណ្តាអ្នកនៅលើមេឃនឹងជួបបណ្តាអ្នកនៅលើផែនដី" (1/156) (معاني الأخبار: 1)

*4. مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَنبَاطٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْعَلَاءِ عَنْ سَعْدِ الْإِسْكَافِ قَالَ: أَتَى رَجُلًا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَسْأَلُهُ عَنِ الرُّوحِ أَلَيْسَ هُوَ جِبْرِئِيلُ فَقَالَ لَهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ جِبْرِئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَ الرُّوحُ عَيْرُ جِبْرِئِيلَ فَكَرَّرَ ذَلِكَ عَلَى الرَّجُلِ فَقَالَ لَهُ لَقَدْ قُلْتَ عَظِيمًا مِنَ الْقَوْلِ مَا أَحَدٌ يَزْعُمُ أَنَّ الرُّوحَ عَيْرُ جِبْرِئِيلَ (الكافي الجزء ١ صفحة ٢٧٤)

៤*. មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្ម័ យ៉ា មានប្រសាសន៍តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វាស្ម័ តមកពី អាល់ ប៊ិន អាល់-ហ្វាស្ម័ តមកពី អាល់-ហ្វាស្ម័ ប៊ិន អាចិ អាល់-អុឡាអ៊ី តមកពី សាអុឡាដូ អាល់-អ៊ីសកាហ្វាដែលមាន ប្រសាសន៍ថាបុរសម្នាក់បានមកជួបអាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} សួររូបព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះសន្តិវិញ្ញាណថា: "ព្រះសន្តិវិញ្ញាណនោះគឺយ្រីបរអ៊ីល^{عليه السلام} មែនទេ?" អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា: ប្រាប់គាត់ថា: "យ្រីបរអ៊ីល^{عليه السلام} ជាទេវតាមួយអង្គ ។ ឯព្រះសន្តិវិញ្ញាណគឺអ្វីផ្សេងពីយ្រីបរអ៊ីល^{عليه السلام} ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បាន ថាដូចនេះសាឡើងវិញប្រាប់បុរសនោះ ។ បុរសនោះបានទូលព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា: "លោក^{صلوات الله عليه والسلام} បាន និយាយសម្តីសម្បើមណាស់ ។ មិនដែលមានអ្នកណាអះអាងទេថាព្រះសន្តិវិញ្ញាណគឺអ្វីផ្សេងពី យ្រីបរអ៊ីល^{عليه السلام}" (1) (الكافي)

يَوْمَ هُمْ بَرْزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

១៦. ថ្ងៃដែលពួកគេនឹងផុសឡើង ពុំមានអ្វីមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លួនពួកគេកំបាំងពីអស់ឡោះហ្ន៎ ឡើយ ។ អំណាចគ្រប់គ្រងជារបស់អ្នកណា ថ្ងៃនេះ? ជារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះមួយគត់ ព្រះអ្នក ក្តាប់គ្រប់គ្រង ។

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

១៧. ថ្ងៃនេះ គ្រប់ៗគ្នានឹងត្រូវតបស្នងតាមអំពើដែលខ្លួនបានសាង ។ ថ្ងៃនេះពុំមានអយុត្តិធម៌ឡើយ ។ ពិតមែនអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់របស់ក្នុងការទូទាត់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុំ ១៦-១៧

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرَانَ النَّفَّاسُ (رَحِمَهُ اللهُ) بِالْكُوفَةِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْهَمْدَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - فِي حَدِيثٍ تَفْسِيرِ حُرُوفِ الْمُعْجَم - قَالَ: «قَالِمِيمٌ مُلْكُ اللهِ [يَوْمَ الدِّينِ] يَوْمٌ لَا مَالِكَ غَيْرُهُ، وَ يَقُولُ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ: "لِمَنْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ"، ثُمَّ تَنْطِقُ أَرْوَاحُ أَنْبِيَائِهِ وَ رُسُلِهِ وَ حُجَجِهِ، فَيَقُولُونَ: "لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ"، فَيَقُولُ جَلَّ جَلَّالُهُ: "الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ"». ** (التوحيد الجزء ١ صفحة ٢٣٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥١)

១. អាល្លឺ បឺន អាល់-ហ្គាសាន់ បឺន អាល្លឺ បឺន ហ្វាដូល់បានតំណាលតមកពីឪពុកលោកដែលបាន តំណាលតមកពីអាចូ អាល់-ហ្គាសាន់ អាល្លឺ បឺន មូសា អាល់-រីដ្ឋី ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈនៅក្នុងហ្វាដូស្ត មួយថ្ងៃឯអំពីការបកស្រាយតួអក្សរកាត់ (حروف المعجم) ថា៖ "មីម គឺអំណាចគ្រប់គ្រងរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ក្នុងថ្ងៃដែលពុំមានមហាក្សត្រទេក្រៅពីព្រះអង្គ ^{عز وجل} ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} នឹងមានព្រះបន្ទូលថា [៤០:១៦] អំណាចគ្រប់គ្រងជារបស់អ្នកណា ថ្ងៃនេះ? បណ្តាព្រះសន្តិវិញ្ញាណរបស់បណ្តាព្រះសាស្តា ^{عليه السلام} របស់ ព្រះអង្គ ^{عز وجل} របស់បណ្តាវស្សីល ^{عليه السلام} របស់ព្រះអង្គ ^{عز وجل} និងរបស់បណ្តាព្រះអាជ្ញាធរ ^{عليه السلام} របស់ព្រះអង្គ ^{عز وجل} នឹង ទូលថា៖ ជារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះមួយគត់ ព្រះអ្នកក្តាប់គ្រប់គ្រង ។ ព្រះដ៏មហាវង្សរឿងមានព្រះបន្ទូល ថា៖ [៤០:១៧] ថ្ងៃនេះគ្រប់ៗគ្នានឹងត្រូវតបស្នងតាមអំពើដែលខ្លួនបានសាង ។ ថ្ងៃនេះពុំមានអយុត្តិធម៌ ឡើយ ។ ពិតមែនអស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់របស់ក្នុងការទូទាត់ ។" (1/234) (التوحيد)

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظَمِينَ مَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ﴿١٧﴾

១៨. ចូរអ្នកដាស់តឿនពួកគេ (ពួកទុច្ចរិត ពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកគោរពបូជារូបបដិមា...) អំពីថ្ងៃដែល ជិតមកដល់ ពេលបេះដូងនឹងឡើងមកឯបំពង់ក [ពួកគេនឹង] ភ័យរន្ធត់ [ដោយសារអំពើអាក្រក់ របស់ខ្លួន] ។ ពួកទុច្ចរិតនឹងពុំមានមិត្តស្មោះភ័ក្តីទេពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ដែលគេស្តាប់ទេ ។

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٨﴾

១៩. ព្រះអង្គទ្រង់ញាណខ្សែភ្នែក[និងបំណង]បន្តិចោកប្រាស់និងអ្វីដែលបិទបាំងនៅក្នុងទ្រូង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុំ ១៨-១៩

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي (رَحِمَهُ اللهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَيْسَى، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَلَمَةَ الْجَرِيرِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، عَنْ قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ"، فَقَالَ: «أَمْ تَرَى إِلَى الرَّجُلِ يَنْظُرُ إِلَى الشَّيْءِ وَ كَأَنَّهُ لَا يَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَذَلِكَ خَائِنَةُ الْأَعْيُنِ». ** (معاني الأخبار الجزء ١ صفحة ١٤٧ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥٣)

១.[...] អុប្បដុលពោះហ្ន៎ម៉ាន បិន សាឡាម៉ាតុំ អាល់-យ៉ាវីបានថា ខ្ញុំបានសូរអាច្នី អុប្បដុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} [៤០:១៩] ព្រះអង្គទ្រង់ញាណខ្សែភ្នែកបន្លំបោកប្រាស់ ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "លោកមិនដែលឃើញបុគ្គលដែលសម្លឹងមើលអ្វីមួយ ហើយបុគ្គលនោះធ្វើជាមិនសម្លឹងមើលអ្វីនោះទេ ? នេះគឺខ្សែភ្នែកបន្លំបោកប្រាស់ ។" (معاني الأخبار: 1 / 147)

*2. فِي رُوضَةِ الْكَافِي كَلَامُ لِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ يَقُولُ فِيهِ: وَ اعْلَمْ يَا ابْنَ آدَمَ أَنَّ وِرَاءَ هَذَا أَعْظَمَ وَ أَفْظَعَ وَ أَوْجَعَ لِلْقُلُوبِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَ ذَلِكَ "يَوْمُ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحُنَّاجِرِ كَاطْمِينَ". (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ٥١٧)

២*. នៅក្នុងសាត្រា វេរ៉ាដ្ឋោះត្តិ អាល់-កាហ្ន៎ មាននូវសម្តីរបស់អាលី ^{صلوات الله عليه والسلام} បិន អាល់-ហ្ន៎សែនី ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈនៅក្នុងនោះថា៖ "ចូរដឹងថា កូនអាជ្ញា ^{عليه السلام} អើយ នៅពីក្រោយសម្តីនេះមានមួយប្រការដែលធ្ងន់ជាងនេះ គួរឲ្យរន្ធត់ជាងនេះ ឈឺចាប់ជាងនេះសម្រាប់បេះដូង គឺថ្ងៃជំនុំជម្រះ នោះគឺ [៤០:១៨] ថ្ងៃដែលជិតមកដល់ពេលបេះដូងនឹងឡើងមកដល់ពាក់កណ្តាលរន្ធត់ ។" (تفسير نور)

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

២០. អល់ឡោះហ្ន៎វិនិច្ឆ័យក្នុងនាមយុត្តិធម៌ រីឯពួកដែលពួកគេបូងស្ទង់ផ្សេងពីព្រះអង្គនោះមិនវិនិច្ឆ័យក្នុងនាមអ្វីសោះ ។ អល់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់សវនាការព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការ ។

﴿أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾﴾

២១. ពួកគេ (ពួកទុច្ចរិត ពួកបដិសេធសទ្ធា... ដែលរួមគំនិតក្បត់) មិនចរត្រាច់លើផែនដីទេ ពួកគេមិនឃើញទេថាតើអវសានរបស់ជនក្នុងសម័យមុនពួកគេនោះយ៉ាងណាខ្លះ ? ពួកគេទាំងនោះខ្លាំងជាងពួកគេ ដោយអំណាចឥទ្ធិពលនិងដោយសម្បាមនៅលើផែនដី ? តែអល់ឡោះហ្ន៎បានធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេព្រោះតែពួកគេបានសាងបាប ពួកគេពុំមានអ្នកជួយការពារទល់អល់ឡោះហ្ន៎ឡើយ ។

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

២២. នេះព្រោះតែព្រះសាសនៈទូតរបស់ពួកគេបានមករកពួកគេជាមួយព្រះភ័ស្តុតាងជាក់ច្បាស់ តែពួកគេមិនព្រមជឿទេ ។ ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ន៎បានធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេ ។ ព្រះអង្គខ្លាំងពូកែ ព្រះអង្គតឹងរឹងក្នុងការផ្តន្ទាទោស ។

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

២៣. ពិតណាស់យើងបានចាត់បញ្ជូនមូសាទៅ ជាមួយបណ្តាព្រះសញ្ញាយើងនិងព្រះអាជ្ញាជាក់ស្តែងមួយ ។

تلخيص آداب الحرب - ٤٧ - ٤٧ - ٤٧

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَقَرُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٤٤﴾

២៤. ទៅរកហ្វៀរ អេស៊ីន ហ្វាម៉ាន និង ក្លរូន ។ តែពួកគេបានថា: "នេះគឺគ្រូមន្តអាគមបោកប្រាស់ម្នាក់!"

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٤٥﴾

២៥. លុះគេបានមករកពួកគេជាមួយការពិតដែលមកពីយើង ពួកគេបានថា: "ចូរសម្លាប់កូនប្រុសៗរបស់ជនណាដែលមានសទ្ធាជាមួយគេ ចូរទុកជីវិតបណ្តាស្ត្រីរបស់ពួកគេ!" តែផែនការរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធាជួបតែបរាជ័យ ។

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ ۗ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٤٦﴾

២៦. ហ្វៀរ អេស៊ីន បានថា: "ចូរអស់លោកទុកឲ្យខ្ញុំនៅតែឯង ។ ខ្ញុំនឹងសម្លាប់មូសា ។ ឲ្យគេបូងសូងព្រះម្ចាស់គេទៅ ។ ការពិតខ្ញុំខ្លាចតែគេផ្លាស់ប្តូរសាសនារបស់អស់លោក និងបង្កវិនាសនៅលើផែនដី ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២០-២៦

1. ابنِ بَابُوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ الْوَلِيدِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الصَّقَّارُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مَنْصُورٍ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ فِرْعَوْنَ: "ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ" مَنْ كَانَ يَمْنَعُهُ؟ قَالَ: «مَنْعَتُهُ رِشْدَتُهُ، وَلَا يَقْتُلُ الْأَنْبِيَاءَ وَلَا أَوْلَادَ الْأَنْبِيَاءِ إِلَّا أَوْلَادُ الرِّبَا».** (علل الشرائع: الجزء ١ صفحة ٥٧، البرهان في تفسير القرآن الجز: ٤ صفحة: ٧٥٣)

១.[...] អ៊ីសម៉ាអ៊ីល ប៊ីន ម៉ាន់ស្វីរ អាច្វិ ស្វីយ៉ាដូបានតំណាលតមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពីអាច្វិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីសម្តីរបស់ហ្វៀរ អេស៊ីន ^{لن} [៤០:២៦] "ចូរអស់លោកទុកឲ្យខ្ញុំនៅតែ ឯង ។ ខ្ញុំនឹងសម្លាប់មូសា ។" អ្វីទៅដែលបានរារាំងហ្វៀរ អេស៊ីន ^{لن} ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "កំណើតរបស់គេ ^{لن} តាមរយៈ:] អាពាហ៍ពិពាហ៍ត្រឹមត្រូវបានឃាត់គេ ^{لن} ។ មិនមានអ្នកណាមួយសម្លាប់បណ្តាព្រះសាស្ត្រ ^{عليهم السلام} និងកូនៗរបស់បណ្តាព្រះសាស្ត្រ ^{عليهم السلام} ទេ ។ មានតែបណ្តាកូនដែលកើតមកពីអំពើខុសច្បាប់ផ្លូវភេទទេដែលធ្វើដូច្នោះ: (គឺអំពើផិតក្បត់សហាយស្មន់) ។" (1: 57) (علل الشرائع: 57)

2. أبو القاسم جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ قَوْلُوَيْهِ، فِي (كَامِلِ الزِّيَارَاتِ): عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرِ الْقُرَشِيِّ الرَّزَّازِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي زِيَادٍ، عَنْ بَعْضِ رِجَالِهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ فِرْعَوْنَ: "ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ" فَقِيلَ: مَنْ كَانَ يَمْنَعُهُ؟ قَالَ: «كَانَ لِرِشْدَتِهِ، لِأَنَّ الْأَنْبِيَاءَ وَالْحُجَجَ لَا يَقْتُلُهُمْ إِلَّا أَوْلَادُ الْبَغَايَا».** (كامل الزيارات الجزء ٧ صفحة ٧٨، البرهان في تفسير القرآن الجز: ٤ صفحة: ٧٥٣)

២.[...] អ៊ីសម៉ាអ៊ីល ប៊ិន អាប៊ូ ស្ត្រីយ៉ាដូបានតំណាលតមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អាប់ខុលឡោះហ្វៀរ صلوات الله عليه والسَّلَام អំពីសម្តីរបស់ហ្វៀរអៀន لَعْنَةُ اللَّهِ [៤០:២៦] "ចូរអស់លោកទុកឲ្យខ្ញុំនៅតែឯង ។ ខ្ញុំនឹង សម្លាប់មូសា ។" អ្វីទៅដែលបានរារាំងហ្វៀរអៀន لَعْنَةُ اللَّهِ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسَّلَام មានវចនៈថា៖ "កំណើតរបស់គេ لَعْنَةُ اللَّهِ តាមរយៈ:]អាពាហ៍ពិពាហ៍ត្រឹមត្រូវបានឃាត់គេ لَعْنَةُ اللَّهِ ពីព្រោះមិនមានអ្នកណាសម្លាប់បណ្តាព្រះសាស្ត្រ عَلَيْهِمُ السَّلَام និងបណ្តាព្រះអាជ្ញាធរ عَلَيْهِمُ السَّلَام (គឺអ៊ីម៉ា عَلَيْهِمُ السَّلَام) ទេ លើកលែងតែកូនៗរបស់ស្រីផ្កាមាស ។"

(كامل الزيارات: 7/78)

3. أَلْعِيَّاشِيِّ: يُؤْتِسُ بْنُ ظَبْيَانَ، قَالَ: قَالَ: «إِنَّ مُوسَى وَ هَارُونَ، حِينَ دَخَلَا عَلَى فِرْعَوْنَ، لَمْ يَكُنْ فِي مَجْلَسَائِهِ يَوْمَئِذٍ وَلَدٌ سِفَاحٍ، كَانُوا وَلَدٌ نِكَاحٍ كُلُّهُمْ، وَ لَوْ كَانَ فِيهِمْ وَلَدٌ سِفَاحٍ لَأَمَرَ بِقَتْلِهِمَا فَقَالُوا «أَرْجِهْ وَ أَحَاهُ» وَ أَمَرُوهُ بِالتَّأْتِي وَ النَّظَرِ» ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى صَدْرِهِ، قَالَ: «وَ كَذَلِكَ نَحْنُ لَا يُسْرَعُ إِلَيْنَا إِلَّا كُلُّ حَيْثِ الْوِلَادَةِ». ** (تفسير العياشي الجزء ٢ صفحة ٦٢ حديث ٢٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٥٤)

៣. អាល់-អ៊ែយ៉ាស្ត្រីបានតំណាលតមកពីយូសុស ប៊ិន ស្ត្រីយ៉ាដូដែលបានថា ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسَّلَام មានវចនៈថា៖ "កាលមូសា عليه السلام និងហារូន عليه السلام បានមកជួបហ្វៀរអៀន لَعْنَةُ اللَّهِ មិនមានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងអង្គប្រជុំនោះជាកូនដែលកើតមកពីអំពើខុសច្បាប់ផ្លូវភេទ (គឺអំពើផិតក្បត់ សហាយស្មន់នោះ) ទេ ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាជាកូនដែលកើតមកតាមរយៈអាពាហ៍ពិពាហ៍ ។ ប្រសិនបើមានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងចំណោមពួកគេនោះកើតមកពីអំពើខុសច្បាប់ផ្លូវភេទ ច្បាស់ជានឹងត្រូវបញ្ជាឲ្យសម្លាប់ព្រះអង្គ عليه السلام ទាំងពីរ ។ [៧:១១១] ពួកគេបានថា៖ "សូមព្រះអង្គទុកគេនិងបងប្រុសគេមួយកន្លែងសិន ហើយសូមព្រះអង្គបញ្ជូនអ្នកប្រមូលប្រមូលទៅក្នុងនគរទាំងឡាយ ។ ហ្វៀរអៀន لَعْنَةُ اللَّهِ ក៏បានបញ្ជាឲ្យផ្អាកនិងពិចារណាសិន ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسَّلَام បានដាក់ដៃលើទ្រូងព្រះអង្គ عليه والسَّلَام ហើយមានវចនៈថា៖ "ដូចយើង عليه السلام ដែរ ។ មិនមានអ្នកណាលុបបំបាត់យើង عليه السلام ទេ រៀរលែងតែបុគ្គលដែលមានកំណើតអប្រិយ ។" (تفسير العياشي 2: 62/24)

4. *. فِي كِتَابِ الْخِصَالِ : وَ سئل الصَّادِقُ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: « أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ » فَقَالَ: مَعْنَاهُ أَوْ لَمْ يَنْظُرُوا فِي الْقُرْآنِ. (تفسير نور الثقلين الجزء ٤ صفحة ١٧٠)

៤*. នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យ៉ែស្ត្រីល គេបានសួរ អាល់-ស្ត្រីឱក្តី صلوات الله عليه والسَّلَام អំពីព្រះបន្ទូលអាល់ឡោះហ្វៀរ عَزَّ وَجَلَّ [៤០:២១] ពួកគេមិនចរត្រាច់លើផែនដីទេ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسَّلَام មានវចនៈថា៖ "ន័យរបស់ឃ្លានេះគឺ "ពួកគេមិនមើលក្នុងព្រះគម្ពីរគួរអានទេ ?" (تفسير نور الثقلين)

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٧٧﴾

២៧. មូសាបានថា៖ "ខ្ញុំសូមជ្រកក្រោមជម្រកព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំនិងព្រះម្ចាស់របស់អស់លោក ចាកពីពួកបូកធំដែលមិនជឿថ្ងៃទូទាត់ ។"

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
 مِن رَّبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
 مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

២៨. បុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ ក្នុងចំណោមបក្សពួករបស់ហ្វេរ៉ូន ដែលបានលាក់ជំនឿខ្លួន
 បានថា៖ "តើអស់លោកនឹងសម្លាប់បុរសម្នាក់ព្រោះតែគេបានថា៖ "ព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំគឺ
 អស់ឡោះហ្ន៎" ដូច្នេះឬ ខណៈដែលបុរសនេះបាននាំមកឲ្យអស់លោកនូវភស្តុតាងជាក់ច្បាស់
 ដែលមកពីព្រះម្ចាស់របស់អស់លោក? បើគេភូតភរ ការភូតភររបស់គេនឹងធ្លាក់មកលើខ្លួនគេ ។
 តែបើគេនិយាយពិត មួយចំណែកនៃអ្វីដែលគេបានប្រាប់ឲ្យអស់លោកជ្រាបនោះនឹងពិបពន្ធលើ
 អស់លោក ។ ការពិតអស់ឡោះហ្ន៎មិនដឹកនាំទេ បុគ្គលណាដែលប្រព្រឹត្តល្មើសភូតភរនោះ ។"

يَقَوْمَ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا
 مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

២៩. [បុរសនោះនិយាយបន្តទៀតថា៖] "ប្រជារាស្ត្រខ្ញុំអើយ អំណាចគ្រប់គ្រងនៅលើអស់លោក ថ្ងៃ
 នេះ ។ អស់លោកកាន់កាប់ស្រុកទេស ។ តែអ្នកណានឹងជួយសង្គ្រោះយើងឲ្យរួចផុតពីទណ្ឌកម្ម
 របស់អស់ឡោះហ្ន៎ បើពិបពន្ធលើយើង?" ហ្វេរ៉ូនបានឆ្លើយប្រជារាស្ត្រថា៖ "ខ្ញុំ
 បង្ហាញអស់លោកតែអ្វីដែលខ្ញុំយល់ឃើញទេ ។ ខ្ញុំដឹកនាំអស់លោកទៅរកតែផ្លូវត្រឹមត្រូវទេ!"

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត៖ ២៧-២៩

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ رَزِينٍ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنِ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)،
 قَالَ: «كَانَ حَازِرُنُ فِرْعَوْنَ مُؤْمِنًا بِمُوسَى، قَدْ كَتَمَ إِيمَانَهُ سِتْمَانَةَ سَنَةٍ، وَهُوَ الَّذِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: «وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ»...»* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ١٣٧ ، البرهان في تفسير
 القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥٤)

១.[...] មូហាំម៉ាដ្ត ប៊ិន មុស្លីមបានតំណាលតមកពីអាថ្នី យ៉ាក្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلم} ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកកាន់
 ក្តាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ហ្វេរ៉ូនជាអ្នកជឿមូសា^{عليه السلام} យ៉ាងជ្រះថ្លាម្នាក់ ។ លោកបានលាក់បាំងជំនឿ
 គាត់អស់រយៈពេលប្រាំមួយរយឆ្នាំ ដែលអស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលអំពីលោកថា៖ [៥០:២៨]
 បុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ ក្នុងចំណោមបក្សពួករបស់ហ្វេរ៉ូន ដែលបានលាក់ជំនឿខ្លួន បានថា៖
 "តើអស់លោកនឹងសម្លាប់បុរសម្នាក់ព្រោះតែគេបានថា៖ "ព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំគឺអស់ឡោះហ្ន៎" ដូច្នេះឬ
 ខណៈដែលបុរសនេះបាននាំមកឲ្យអស់លោកនូវភស្តុតាងជាក់ច្បាស់ ដែលមកពីព្រះម្ចាស់របស់អស់
 លោក?" (تفسير القمّي 2: 137)

2. ابْنُ أَبِي عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ شَادَوَيْهِ الْمُؤَدَّبُ وَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ مَسْرُورٍ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
 بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ الْحِمَيْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الرَّيَّانِ بْنِ الصَّلْتِ، عَنِ الرَّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - فِي حَدِيثٍ قَالَ فِيهِ -: «فَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ

جَلَّ فِي سُورَةِ الْمُؤْمِنِينَ حِكَايَةً عَنْ قَوْلِ رَجُلٍ مُؤْمِنٍ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ: "وَ قَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَ تَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ"، وَ كَانَ ابْنُ خَالِ فِرْعَوْنَ، فَتَسَبَّهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسَبِّهِ، وَ لَمْ يُضْفَعْ إِلَيْهِ بِدِينِهِ». ** (عيون أخبار الرضا (عليه السلام) الجزء ٢ صفحة ٢٤٠ حديث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥٤)

២.[...] អាល់-វិយ៉ាស ប៊ិន អាល់-ស្វលត់បានតំណាលថា អាល់-វិដ្ឋី^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈនៅក្នុងហ្វាត្វាមួយថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ្លា^{عز وجل} នៅក្នុងសូរ្យវិញ្ញាណកថា អាល់-មុមីន ជាការរៀបរាប់សាឡើងវិញនូវសម្តីរបស់បុរសមានជំនឿជ្រះថ្លាម្នាក់ដែលជាប្រជាជាតិរបស់ហ្វ្លា^{لن} [៤០:២៨] បុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ ក្នុងចំណោមបក្សពួករបស់ហ្វ្លា^{لن} ដែលបានលាក់ជំនឿខ្លួន បានថា៖ "តើអស់លោកនឹងសម្លាប់បុរសម្នាក់ព្រោះតែគេបានថា៖ "ព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំគឺអល់ឡោះហ្វ្លា" ដូច្នេះឬ ខណៈដែលបុរសនេះបាននាំមកឲ្យអស់លោកនូវភស្តុតាងជាក់ច្បាស់ដែលមកពីព្រះម្ចាស់របស់អស់លោក?" លោកជាបងប្អូនដ៏ដូនមួយរបស់ហ្វ្លា^{لن} ។ លោកបានចាត់ទុកហ្វ្លា^{لن} ជាអ្វីដែលលោកបានចាត់ទុកនោះ តែលោកមិនបានយកព្រះសាសនារបស់លោកទៅចូលរួមជាមួយទេ ។"

(1 / 240 : 1 (عيون أخبار الرضا (عليه السلام)

3. الامام العسكري عليه السلام في مؤمن آل فرعون الذي حكى الله عنه بقوله وَ قَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ قَالَ عليه السلام: كان حزقيل مؤمن آل فرعون يدعو قوم فرعون إلى توحيد الله، ونبوة موسى عليه السلام، وتفضيل محمد صلى الله عليه وآله على جميع رسل الله وخلقه، وتفضيل علي بن أبي طالب والخيار من أولاده عليهم السلام على سائر أوصياء النبيين، وإلى البراءة من ربوبية فرعون.. الحديث. (تأويل الآيات - شرف الدين الحسيني - ج ٢ - الصفحة ٥٣٠)

៣. អ៊ីម៉ាអាល់-អ៊ុស្ការី^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈអំពីបងប្អូនរួមជាតិរបស់ហ្វ្លា^{لن} អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ដែលអល់ឡោះហ្វ្លា^{عز وجل} ចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ^{عز وجل} ថា៖ [៤០:២៨] បុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ ក្នុងចំណោមបក្សពួករបស់ហ្វ្លា^{لن} ដែលបានលាក់ជំនឿខ្លួន ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ហ្វ្លា^{لن} គឺជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ក្នុងចំណោមជនរួមជាតិរបស់ហ្វ្លា^{لن} ដែលតែងតែហៅប្រជាជាតិរបស់ហ្វ្លា^{لن} មករកអល់ឡោះហ្វ្លា ព្រះតែមួយគត់ មករកព្រះសាស្តាមូសា^{عليه السلام} មករកព្រះគុណសម្បត្តិរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلى الله عليه وآله} ដែលប្រសើរលើសអស់ព្រះសាស្តា^{عليه السلام} និងសត្វលោកទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះហ្វ្លា^{عز وجل} មករកព្រះគុណសម្បត្តិរបស់អ៊ុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាហ្វិ គ្លីលីប^{عليه السلام} មករកបុគ្គលត្រឹមត្រូវក្នុងចំណោមកូនចៅ^{عليه السلام} របស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} លើអស់អ្នកស្នង^{عليه السلام} ព្រះសាស្តាទាំងឡាយ^{عليه السلام} និងឲ្យចៀសចេញពីការយកហ្វ្លា^{لن} ជាម្ចាស់ ។" (1 / 240 : 1 (تأويل الآيات الظاهرة)

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

៣០. បុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាបានថា៖ "បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំអើយ ខ្ញុំខ្លាចតែអស់លោកនឹងជួបប្រទះថ្ងៃមួយដូចថ្ងៃដែលបក្សសម្ព័ន្ធទាំងនោះបានជួបប្រទះដែរ

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

៣១. ដូចកម្មវាសនារបស់ប្រជារាស្ត្រនុះហ្វ្លា ពួកអុដ្ឋ ពួកស្វាម្មដ្ឋ និងបណ្តាជនក្រោយពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្វ្លាមិនចង់ឲ្យមានអយុត្តិធម៌លើបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គទេ ។

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

៣២. ប្រជារាស្ត្រខ្ញុំអើយ ខ្ញុំខ្លាចតែអស់លោកនឹងជួបថ្ងៃស្រែកហៅ

يَوْمَ تُولُونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

៣៣. ថ្ងៃដែលអស់លោកនឹងបែរក្រោយ គេចខ្លួន ។ ពុំមានអ្នកសង្គ្រោះមកពីអស់ឡោះហ្ន៎ទេសម្រាប់អស់លោក ។ អ្នកណាដែលអស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យរង់ចាំអ្នកនោះពុំមានអ្នកជួយដឹកនាំឡើយ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣០-៣៣

1. الْأَعْيَاشِيُّ: عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، يَقُولُ: «يَوْمَ التَّنَادِ» يَوْمَ يُنَادِي أَهْلُ النَّارِ أَهْلَ الْجَنَّةِ: أَنْ أَيْضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ. ** (تفسير العياشي الجزء ٢ صفحة ١٩ حديث ٥٠، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٥٦)

១. អាល់-អៃយ៉ាស៊ីបានតំណាលតមកពីអាល់-ស៊ុរ៉េហ្វីដែលបានតំណាលតមកពីអាហ្វី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ដែលមានរចនា: ថា: "[៤០:៣២] ថ្ងៃស្រែកហៅ គឺថ្ងៃដែលជនភ្លើងនរកនឹងស្រែកហៅអ្នកឋានសួគ៌ថា: "[៧:៥០]"សូមលោកចាក់ទឹកមកលើយើងខ្លះផង ។" (50 / 19 : 2) (تفسير العياشي)

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ نَبْعَثَ اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

៣៤. យូស៊ូហ្វបានមករកអស់លោកកាលពីមុនជាមួយភស្តុតាងជាក់ច្បាស់ តែអស់លោកមិនឈប់សង្ស័យអំពីអ្វីដែលគេបាននាំមកនោះទេ ។ ពេលគេស្លាប់ អស់លោកបានថា: "អស់ឡោះហ្ន៎នឹងមិនចាត់បញ្ជូនបណ្តាព្រះសាសនៈទូតមកទេក្រោយពីគេ ។ ដូច្នោះឯងដែលអស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យរង់ចាំបុគ្គលណាដែលបំពានសង្ស័យ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣៤

*1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ جَمِيلِ بْنِ صَالِحٍ عَنْ يَزِيدَ الْكُنَاسِيِّ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) كَانَ نَزَلَ عَلَى رَجُلٍ بِالطَّائِفِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ فَأَكْرَمَهُ فَلَمَّا أَنْ بَعَثَ اللَّهُ مُحَمَّدًا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) إِلَى النَّاسِ قِيلَ لِلرَّجُلِ أَ تَدْرِي مَنْ الَّذِي أَرْسَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى النَّاسِ قَالَ لَا قَالُوا لَهُ هُوَ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ يَتِيمٌ أَبِي طَالِبٍ وَهُوَ الَّذِي كَانَ نَزَلَ بِكَ بِالطَّائِفِ يَوْمَ كَذَا وَ كَذَا فَأَكْرَمْتَهُ

១*. អាឡី ប៊ីន អ៊ីប្រាអ៊ឹម បានតំណាលតមកពីឪពុកលោក តមកពី អ៊ីបនួ ម៉ាស៊ុបប តមកពី យ៉ាមីល ប៊ីន ស្វ័លី: ហ្ន៎ តមកពី យ៉ាស៊ុដូ អាល់-គូណាស៊ី ដែលបានតំណាលតមកពី អាហ្វី យ៉ាកុហ្វារដែលមានរចនា: ថា: "រស្មីលុលឡោះហ្ន៎បានស្នាក់នៅផ្ទះបុរសម្នាក់ នៅស្រុកក្តីអ៊ីហ្វូមុនសម័យអ៊ីស្លាម ។

បុរសនោះបានផ្តល់កិត្តិយសឲ្យព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ។ កាលអស់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ وَعَدَّ បានចាត់បញ្ជូនម្នាក់ម្នាក់ទៅរក
 ប្រជារាស្ត្រ គេបានសួរបុរសនោះថា: "លោកស្គាល់បុគ្គល صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ដែលអស់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ وَعَدَّ ចាត់បញ្ជូនទៅរក
 ប្រជារាស្ត្រទេ?" គាត់បានថា: "មិនស្គាល់ទេ" ពួកគេបានថា: "បុគ្គល صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ នោះគឺម្នាក់ម្នាក់ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ បិទ
 អាប់ខ្នងឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ កូនកំព្រារបស់ អាចូ ត្រីលិប صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ។ បុគ្គល صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ នោះបានស្នាក់នៅជាមួយលោកនៅឯ
 ភ្នំអ៊ីហ្វាថ្ងៃនេះមួយថ្ងៃនេះមួយ ។ លោកបានផ្តល់កិត្តិយសដល់គេ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ។"

قَالَ فَقَدِمَ الرَّجُلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ) فَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَ أَسْلَمَ ثُمَّ قَالَ لَهُ أ تَعْرِفُنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَ مَنْ أَنْتَ قَالَ أَنَا رَبُّ
 الْمَنْزِلِ الَّذِي نَزَلَتْ بِهِ بِالطَّائِفِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ يَوْمَ كَذَا وَ كَذَا فَأَكْرَمْتُنكَ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَسَلَّمَ) مَرْحَبًا بِكَ سَل
 حَاجَتَكَ

អ៊ីម៉ា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "បុរសនោះបានទៅជួបរ៉ស៊ីលុលឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ។ គាត់បានគោរពព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
 ហើយបានទូលព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ថា: "រ៉ស៊ីលុលឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ អើយ ព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ស្គាល់ទូលបង្គំទេ?" ព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ
 មានព្រះវចនៈថា: "លោកជាអ្នកណា?" បុរសនោះបានទូលថា: "ទូលបង្គំគឺម្ចាស់ផ្ទះដែលព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ
 បានស្នាក់នៅឯភ្នំអ៊ីហ្វាថ្ងៃនេះមួយមុនអ៊ីស្លាមថ្ងៃនេះមួយ ថ្ងៃនេះមួយ ។ ទូលបង្គំបានផ្តល់កិត្តិយសដល់ព្រះ
 អង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ។" រ៉ស៊ីលុលឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ មានព្រះវចនៈរកគាត់ថា: "សូមស្វាគមន៍ ។ លោកត្រូវការអ្វី សូមប្រាប់
 មក ។"

فَقَالَ أَسَأَلُكَ مَائَتِي شَاةٍ بُرْعَانَهَا فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَسَلَّمَ) بِمَا سَأَلَ ثُمَّ قَالَ لِأَصْحَابِهِ مَا كَانَ عَلَى هَذَا الرَّجُلِ أَنْ يَسْأَلَنِي
 سُؤَالَ عَجُوزِ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِمُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَقَالُوا وَ مَا سَأَلَتْ عَجُوزُ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِمُوسَى

គាត់បានទូលថា: "ទូលបង្គំសូមព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ សត្វចៀមមួយរយក្បាលជាមួយគង្វាល ។"
 រ៉ស៊ីលុលឡោះហ្ន៎ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ក៏បានឲ្យគេប្រគល់ឲ្យទៅគាត់នូវអ្វីដែលគាត់បានសូម ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ
 បានសួរបណ្តាសារកព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ថា: "ហេតុអ្វីបានជាបុរសនេះមិនសូមខ្ញុំ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ អ្វីដែលស្រ្តីចំណាស់ កូន
 ចៅអ៊ីសរ៉េអ៊ីល បានសូមពីមូសា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ?"

فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ ذِكْرُهُ أَوْحَى إِلَى مُوسَى أَنْ إِحْمِلْ عِظَامَ يُوسُفَ مِنْ مِصْرَ قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ مِنْهَا إِلَى الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ بِالشَّامِ فَسَأَلَ مُوسَى
 عَنْ قَبْرِ يُوسُفَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَجَاءَهُ شَيْخٌ فَقَالَ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَعْرِفُ قَبْرَهُ فَلْيَأْتِنِي فَأَرْسَلْ مُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) إِلَيْهَا فَلَمَّا جَاءَتْهُ قَالَ
 تَعْلَمِينَ مَوْضِعَ قَبْرِ يُوسُفَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَتْ نَعَمْ قَالَ فَذَلَّلْنِي عَلَيْهِ وَ لَكَ مَا سَأَلْتَ

ព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ មានព្រះវចនៈថា: "អស់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ وَعَدَّ បានបើកឲ្យមូសា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ប្រាប់ថា: "ចូរអ្នក صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ នាំយកភ្នំ
 របស់យូស៊ីហ្វា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ពីប្រទេសអេស៊ីប មុនអ្នក صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ចេញពីប្រទេសនេះ ទៅឯដែនដីពិសិដ្ឋស៊ីរី ។" មូសា
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ បានសួររកព្រះរាជផ្ទះរបស់យូស៊ីហ្វា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ។ បុរសចំណាស់ម្នាក់មកជួបព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ទូលថា: "បើ
 មានអ្នកស្គាល់ព្រះរាជផ្ទះព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ មានតែស្រ្តីម្នាក់នោះទេ" ដូច្នោះ មូសា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ក៏បានឲ្យគេទៅហៅ
 ស្រ្តីនោះមកជួបព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ។ ពេលមកដល់ ព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា: "តើលោកស្រីស្គាល់កន្លែង
 បញ្ចុះព្រះរាជសពព្រះសាស្ត្រាយូស៊ីហ្វា صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ ទេ?" ស្រ្តីចំណាស់បានទូលថា: "ស្គាល់" ។ ព្រះអង្គ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ
 មានវចនៈថា: "សូមលោកស្រីប្រាប់ខ្ញុំ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ កន្លែងនោះ: ខ្ញុំ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآលِهِ وَسَلَّمَ នឹងឲ្យលោកស្រីអ្វីៗស្រេចតែលោកស្រី

សូម ១"

قَالَ لَا أَدُلُّكَ عَلَيْهِ إِلَّا بِحُكْمِي قَالَتْ فَلِكِ الْجَنَّةُ قَالَتْ لَا إِلَّا بِحُكْمِي عَلَيْكَ فَأَوْحَى اللَّهُ عزَّ وَ جَلَّ إِلَى مُوسَى لَا يَكْبُرُ عَلَيْكَ أَنْ تَجْعَلَ لَهَا حُكْمَهَا فَقَالَ لَهَا مُوسَى فَلِكِ حُكْمُكَ قَالَتْ فَإِنَّ حُكْمِي أَنْ أَكُونَ مَعَكَ فِي دَرَجَتِكَ الَّتِي تَكُونُ فِيهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الْجَنَّةِ

ស្រ្តីចំណាស់បានទូលថា៖ "ខ្ញុំម្ចាស់នឹងប្រាប់ព្រះអង្គ បើព្រះអង្គធ្វើតាមការសម្រេចចិត្តរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ។" ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "គេឲ្យលោកស្រីបានឋានសួគ៌ ។" ស្រ្តីចំណាស់ទូលថា៖ "ទេ លើកលែងតែព្រះអង្គធ្វើតាមការសម្រេចចិត្តរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ។" អល់ឡោះហ្គីក៏បានបើកឲ្យមូសា ប្រាប់ស្រ្តីនោះថា៖ "ធ្វើតាមបញ្ជាស្រ្តីនេះមិនមែនជារឿងធំដុំសម្រាប់អ្នកទេ ។" ដូច្នោះមូសាបានប្រាប់ស្រ្តីនោះថា៖ "សូមលោកស្រីដាក់បញ្ជាមកចុះ ។" ស្រ្តីចំណាស់ទូលថា៖ "បញ្ជាខ្ញុំម្ចាស់គឺឲ្យខ្ញុំម្ចាស់បាននៅជាមួយព្រះអង្គ នៅឯជាន់[ឋានសួគ៌]ដែលព្រះអង្គនឹងបាននៅក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) مَا كَانَ عَلَى هَذَا لَوْ سَأَلْتِي مَا سَأَلْتُ عَجُوزُ بَنِي إِسْرَائِيلَ . (الكافي الجزء ٨ صفحة ١٥٥)

ដូច្នោះ រស្មីលុលឡោះហ្គីមានព្រះវចនៈថា៖ "ហេតុអ្វីបុរសនេះមិនសូមខ្ញុំ នូវអ្វីដែលស្រ្តីចំណាស់កូនចៅអីសរអីលបានសូម?" (الكافي)

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

៣៥. ជនដែលឈ្លោះគ្នាអំពីបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់អល់ឡោះហ្គី ដោយពុំមានសិទ្ធិអំណាចណាមួយបានទៅដល់ពួកគេទេ នេះគឺអំពើដែលគួរឲ្យស្អប់ខ្ពើមខ្លាំងសម្រាប់អល់ឡោះហ្គីនិងសម្រាប់បណ្តាអ្នកមានសទ្ធា ។ បែបនេះឯងដែលអល់ឡោះហ្គីបិទចិត្តរបស់ពួកប្រកដំ កាចសាហាវ ។"

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْلِمُنْ أَبْنِ لِي صَرْحًا لَعَلَّيْ أَبْلُغَ الْأَسْبَابِ ﴿٣٦﴾

៣៦. ហ្វារ៉ូនបានថា៖ "ហ្វារ៉ូនអើយ ចូរលោកសង់សំណង់មួយឲ្យខ្ញុំដើម្បីខ្ញុំនឹងអាចឈានទៅដល់មធ្យោបាយ[ឡើងទៅលើមេឃ] ។"

أَسْبَبَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَى إِلَهٍ مُوسَى وَإِنِّي لِأَظُنُّهُ كَذِبًا وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

៣៧. មធ្យោបាយឡើងទៅលើមេឃ ដើម្បីខ្ញុំនឹងបានឃើញព្រះរបស់មូសា ។ ខ្ញុំគិតថាគេជាអ្នកកូតករមែន ។" បែបនេះឯងដែលហ្វារ៉ូនឃើញថាទង្វើអប្រិយរបស់ខ្លួនហាក់ដូចជាល្អសម្រាប់ខ្លួន ។ គេត្រូវឃ្លាតចេញពីព្រះមាតា ។ កលខបាយរបស់ហ្វារ៉ូនបានទទួលតែបរាជ័យប៉ុណ្ណោះ ។"

1. علي بن إبراهيم: قَالَ: قَبِي هَامَانُ لَهُ فِي الْهَوَاءِ صَرْحًا حَتَّى بَلَغَ مَكَانًا فِي الْهَوَاءِ لَا يَتَمَكَّنُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتَّوَمَّ عَلَيْهِ مِنَ الرِّيحِ الْقَائِمَةِ فِي الْهَوَاءِ، فَقَالَ لِفِرْعَوْنَ: لَا تَقْدِرُ أَنْ تَزِيدَ عَلَيَّ هَذَا فَبَعَثَ اللَّهُ رِيحًا، فَرَمَتْ بِهِ، فَأَتَّخَذَ فِرْعَوْنُ وَ هَامَانُ عِنْدَ ذَلِكَ التَّابُوتَ، وَ عَمَدًا إِلَى أَرْبَعَةِ أُنْسُرٍ، فَأَخَذَا أَفْرَاحَهَا وَ رِيَّيَاهَا، حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْقُوَّةَ وَ كَبُرَتْ، عَمَدًا إِلَى جَوَانِبِ التَّابُوتِ الْأَرْبَعَةِ، فَعَرَسَا فِي كُلِّ جَانِبٍ مِنْهُ حَشَبَةً، وَ جَعَلَا عَلَى رَأْسِ كُلِّ حَشَبَةٍ لَحْمًا، وَ جَوْعَا الْأُنْسُرَ، وَ شَدَّ أَرْجُلَهَا بِأَصْلِ الْحَشَبَةِ، فَتَطَرَّتِ الْأُنْسُرُ إِلَى اللَّحْمِ، فَأَهْوَتْ إِلَيْهِ، وَ صَفَقَتْ بِأَجْنِحَتَيْهَا، وَ ارْتَفَعَتْ بِهَيَا فِي الْهَوَاءِ، وَ أَقْبَلَتْ تَطِيرُ يَوْمَهَا،

១. អុលី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីម បាន ថា: "ហ្វាម៉ាន បាន សាងសំណង់ មួយ នៅ លើ អាកាស (ខ្ពស់ បំផុត) ឲ្យ ហ្វៀរ អ៊េស្ត ។ លុះ បាន ដល់ ដំណាក់ មួយ នៅ លើ អាកាស ដែល មនុស្ស មិន អាច ឈរ បាន ដោយ សារ តែ មាន ខ្យល់ ខ្លាំង ពេក ។ ហ្វាម៉ាន បាន ប្រាប់ ហ្វៀរ អ៊េស្ត ថា: "ទូល បង្គំ មិន អាច សាង លើ សពី នេះ បាន ទេ ។" អល់ ឡោះ ហ្វៀរ បាន ចាត់ បញ្ជូន ខ្យល់ មក រំលំ សំណង់ នេះ ។ ហ្វៀរ អ៊េស្ត និង ហ្វាម៉ាន បាន ធ្វើ ប្រអប់ មួយ បាន ចិញ្ចឹម កូន សត្វ ស្លាប ទាល់ បាន ធាត់ ធំ មាន កម្លាំង ខ្លាំង ឡើង ។ ហ្វៀរ អ៊េស្ត និង ហ្វាម៉ាន បាន យក សត្វ នោះ មក ដាក់ ឧបទ្វីប ទាំង បួន របស់ ប្រអប់ នោះ: បាន ដោត ឈើ មួយ លើ មុខ ទាំង បួន របស់ ប្រអប់ ហើយ បាន ដោត សាច់ នៅ ពី លើ ឈើ នោះ ។ គេ បាន បង្អត់ ចំណី សត្វ ទាំង នេះ: ជើង វា ត្រូវ គេ ចង ភ្ជាប់ នឹង ឈើ នោះ ។ លុះ ឃើញ សាច់ នៅ ចុង ឈើ សត្វ ទាំង នេះ ក៏ បាន ទទះ ស្លាប ដើម្បី ទៅ ចឹក សាច់ ស៊ី បណ្តាល ឲ្យ ប្រអប់ ហើប ពី ដី នាំ បុគ្គល ទាំង ពីរ ហើរ ទៅ លើ អាកាស ។

فَقَالَ فِرْعَوْنُ لِهَامَانَ: انظُرْ إِلَى السَّمَاءِ، هَلْ بَلَغْنَاهَا؟ فَتَطَرَّ هَامَانُ، فَقَالَ: أَرَى السَّمَاءَ كَمَا كُنْتُ أَرَاهَا مِنَ الْأَرْضِ فِي الْبُعْدِ، فَقَالَ: انظُرْ إِلَى الْأَرْضِ فَقَالَ: لَا أَرَى الْأَرْضَ، وَ لَكِنِ أَرَى الْبِحَارَ وَ الْمَاءَ.

ហ្វៀរ អ៊េស្ត បាន សួរ ហ្វាម៉ាន ថា: "មើល មេឃ យើង ទៅ ដល់ ហើយ ឬ នៅ?" ហ្វាម៉ាន មើល មេឃ ហើយ ថា: "មេឃ នៅ ឆ្ងាយ ដូច មើល ពី ដី អញ្ចឹង ដែរ ។" ហ្វៀរ អ៊េស្ត ថា: "មើល ដី ។" ហ្វាម៉ាន ថា: "មើល មិន ឃើញ ដី ទេ តែ អាច មើល ឃើញ សមុទ្រ និង ទឹក ។"

قَالَ فَلَمْ تَزَلِ النَّسْرُ تَرْتَفِعُ، حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ، وَ غَابَتْ عَنْهُمْ الْبِحَارُ وَ الْمَاءُ، فَقَالَ فِرْعَوْنُ: يَا هَامَانُ، انظُرْ إِلَى السَّمَاءِ. فَتَطَرَّ، فَقَالَ: أَرَاهَا كَمَا كُنْتُ أَرَاهَا مِنَ الْأَرْضِ. فَلَمَّا جَنَّهُمُ اللَّيْلُ، نَظَرَ هَامَانُ إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَ فِرْعَوْنُ: هَلْ بَلَغْنَاهَا؟ فَقَالَ: أَرَى الْكَوَاكِبَ كَمَا كُنْتُ أَرَاهَا مِنَ الْأَرْضِ، وَ لَسْتُ أَرَى مِنَ الْأَرْضِ إِلَّا الظُّلْمَةَ.

សត្វ បាន នាំ បុគ្គល ទាំង ពីរ ហើរ ឡើង កាន់ តែ ខ្ពស់ ទៅ ៗ លុះ ថ្ងៃ លិច លែង មើល ឃើញ សមុទ្រ និង ទឹក ។ ហ្វៀរ អ៊េស្ត ថា: "ហ្វាម៉ាន មើល មេឃ ។" ហ្វាម៉ាន មើល មេឃ ហើយ ថា: "មើល ឃើញ មេឃ ដូច មើល មក ពី ដី អញ្ចឹង ដែរ ។" លុះ ដល់ ពេល យប់ ហ្វាម៉ាន មើល ទៅ ឯ មេឃ ។ ហ្វៀរ អ៊េស្ត បាន ថា: "យើង ទៅ ដល់ មេឃ ហើយ ឬ នៅ?" ហ្វាម៉ាន បាន ថា: "ទូល បង្គំ មើល ឃើញ ផ្កាយ ដូច មើល មក ពី ដី អញ្ចឹង ដែរ ។ ចំណែក ដី វិញ មាន តែ ភាព ងងឹត ទេ ។"

قَالَ ثُمَّ حَالَتِ الرِّيحُ الْقَائِمَةُ فِي الْهَوَاءِ بَيْنَهُمَا، فَأَقْبَلَتِ التَّابُوتُ بِهِمَا، فَلَمْ يَزَلْ يَهْوِي بِهِمَا حَتَّى وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ، فَكَانَ فِرْعَوْنُ أَشَدَّ مَا

كَانَ عُنُقًا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ. (تفسير القمى الجزء ٢ صفحة ١٤٠ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٢٦٦)

ខ្យល់បានរារាំងដំណើរពួកគេដោយបក់មកលើអ្នកទាំងពីរ ។ ប្រអប់បានធ្លាក់មកក្រោមវិញជាមួយ បុគ្គលទាំងពីរលុះដល់ដី ។ ហ្វៀរអុឺនីស្តជាបុគ្គលក្រអឺតក្រទមជាងគេនាសម័យនោះ ។"

(تفسير القمى 2: 140)

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

៣៨. បុរសអ្នកមានសទ្ធាបានថា៖ "បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំអើយ ចូរអស់លោកតាមខ្ញុំចុះ ខ្ញុំនឹងនាំអស់លោក ទៅរកមាគ៌ាត្រូវ ។"

يَقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

៣៩. បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំអើយ ជីវិតលោកនេះគ្រាន់តែជាការសប្បាយរីករាយ[មួយពេល]ប៉ុណ្ណោះ ឯ លោកមុខជាទីអាស្រ័យបិតថេរ ។"

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْرُقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

៤០. អ្នកណាធ្វើអំពើអាក្រក់ អ្នកនោះនឹងពុំបានទទួលអ្វីក្រៅពីការតបស្នងស្មើគ្នាទេ ។ អ្នកណាធ្វើល្អ ប្រុសក្តីស្រីក្តី អ្នកនោះមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ពួកគេនឹងបានចូលឋានសួគ៌ គេនឹងប្រទានជីវិតគ្រប់គ្រាន់ គេឥតគណនា ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣៨-៤០

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَمِيرٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قِيلَ لَهُ: إِنَّ أَبَا الْخَطَّابِ يَذْكُرُ عَنْكَ أَنَّكَ قُلْتَ لَهُ: إِذَا عَرَفْتَ الْحَقَّ فَاعْمَلْ مَا شِئْتَ، فَقَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ أَبَا الْخَطَّابِ، وَ اللَّهُ مَا قُلْتَ لَهُ هَكَذَا، وَ لَكِنِّي قُلْتُ لَهُ: إِذَا عَرَفْتَ الْحَقَّ فَاعْمَلْ مَا شِئْتَ مِنْ خَيْرٍ يُقْبَلُ مِنْكَ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: ”مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْرُقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ“، وَ يَقُولُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: ”مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً“».* (معاني الأخبار صفحة ٣٨٨ حديث ٢٦ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٥٩)

១.[...] មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អាហ្វិ អ៊ូម៉ែរបានតំណាលតមកពីមិត្តលោកម្នាក់ដែលបានតំណាលថាគេបាន ទូល អាហ្វិ អុប្បុលឡោះហ្វ័រ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "អាហ្វិ អាល់-ខុត្តុត្តុបបានលើកឡើងថាព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពេលណាលោកស្គាល់ការពិតហើយ ពេលនោះលោកអាចធ្វើអ្វីស្រេចតែចិត្តបាន ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មាន វចនៈថា៖ "សូមអស់ឡោះហ្វ័រ^{عز وجل} ដាក់បណ្តាសា អាហ្វិ អាល់-ខុត្តុត្តុប ។ សូមស្រេចចំពោះអស់ឡោះហ្វ័រ^{عز وجل} ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនបានប្រាប់គាត់ដូចនេះទេ ។ តែខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} បានថា៖ "ពេលណាលោកស្គាល់ការពិតហើយ ពេល

នោះលោកអាចធ្វើអំពើល្អណាមួយក៏បានស្រេចតែលោក ។ គេនឹងទទួលទង្វើទាំងនោះពីលោក ។
អល់ឡោះហ្ន៎ عَلَيْهِ السَّلَام មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៤០:៤០] អ្នកណាធ្វើអំពើអាក្រក់ អ្នកនោះនឹងពុំបានទទួលអ្វីក្រៅពី
ការតបស្នងស្មើគ្នាទេ ។ អ្នកណាធ្វើល្អ បុរសក្តីស្រីក្តី អ្នកនោះមានសទ្ធាព្រះថ្លា ពួកគេនឹងបានចូលឋាន
សួគ៌ គេនឹងប្រទានជីវិតគ្រប់ពួកគេឥតគណនា ។ អល់ឡោះហ្ន៎ عَلَيْهِ السَّلَام មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៦:៩៧]
អ្នកណាមួយ បុរសឬស្រី ដែលធ្វើល្អ ហើយអ្នកនោះមានសទ្ធាព្រះថ្លា យើងនឹងឲ្យអ្នកនោះរស់នៅ
ដោយមានជីវិតរស់នៅល្អ ។ (معاني الأخبار: 16:97) (26/388)

2. ثم قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ يُونُسَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «إِنَّ فِي النَّارِ
لَنَارًا يَتَعَوَّدُ مِنْهَا أَهْلُ النَّارِ، مَا حُلِقَتْ إِلَّا لِكُلِّ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ عَنِيدٍ، وَ لِكُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ، وَ لِكُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ، وَ لِكُلِّ
نَاصِبِ الْعَدَاوَةِ لِآلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آله)».

២. [...] ម៉ាន់ស្ទ័រ ប៊ិន យូស្វ័សបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អ៊ាប់ខួលឡោះហ្ន៎ عَلَيْهِ السَّلَام ដែលមានវចនៈថា៖ "នៅ
ក្នុងភ្លើង (នរក) មានភ្លើងមួយដែលជននរកខ្លាចជាងគេ ។ ភ្លើងនោះត្រូវបង្កើតឡើងជាពិសេសសម្រាប់
តែពួកក្រអឺតក្រទម ពួកសាហាវរឹងទទឹង ពួកស្មៃត្រូវគ្រប់រូបដែលត្រូវបដិសេធ ជនគ្រប់រូបដែលក្រអឺត
ក្រទមមិនជឿថ្ងៃទូទាត់ ជនប្រទូសប្រឆាំងគ្រប់រូបដែលបង្កឲ្យមានអមិត្តភាពមកលើព្រះរាជកុលដ្ឋាន
របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ عَلَيْهِ السَّلَام ។"

وَ قَالَ: «إِنَّ أَهْوَنَ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِرَجُلٍ فِي ضَخْضَاحٍ مِنْ نَارٍ، عَلَيْهِ نَعْلَانِ مِنْ نَارٍ وَ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ، يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاعُهُ كَمَا
يَغْلِي الْمَرْجُلُ، مَا يَرَى أَنَّ فِي النَّارِ أَحَدًا أَشَدَّ عَذَابًا مِنْهُ، وَ مَا فِي النَّارِ أَهْوَنُ عَذَابًا مِنْهُ».** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٧ ،
البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥٩)

ហើយព្រះអង្គ عَلَيْهِ السَّلَام មានវចនៈថា៖ "ទណ្ឌកម្មស្រាលជាងគេនាថ្ងៃជំនុំជម្រះគឺបុគ្គលនីមួយៗនឹងបាននៅ
ទឹកកករបស់ភ្លើងនរក ។ អ្នកនោះនឹងបានពាក់ស្បែកជើងភ្លើងនិងអាវយឺតភ្លើង ។ ខួរក្បាលអ្នកនោះនឹង
រលាយចូលគ្នាដោយសារវត្តមានទាំងពីរនេះ ហាក់បីដូចនៅក្នុងកំសៀវ ។ អ្នកនោះនឹងគិតថាពុំមានអ្នកណា
មួយនៅក្នុងភ្លើងនរកនោះទទួលទណ្ឌកម្មតឹងរឹងជាងខ្លួនទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែពុំមានទណ្ឌកម្មណានៅក្នុងភ្លើង
នរកនោះស្រាលជាងទណ្ឌកម្មរបស់អ្នកនោះទេ ។" (تفسير القمّي 2: 257)

﴿ وَيَقَوْمُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى التَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾ ﴾

៤១. បងប្អូនរួមជាតិខ្ញុំអើយ ហេតុអ្វីខ្ញុំហៅអស់លោកមករកការស្រោចស្រង់ ឯអស់លោកហៅខ្ញុំទៅរក
ភ្លើង ?

﴿ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأَشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ ﴾

៤២. អស់លោកបបួលខ្ញុំបដិសេធអល់ឡោះហ្ន៎ ឲ្យខ្ញុំយកអ្វីដែលខ្ញុំមិនដឹងមិនស្គាល់មកចូលរួម
ហ៊ុនហាយជាមួយព្រះអង្គ[ក្នុងការធ្វើសក្តារ:] ឯខ្ញុំវិញខ្ញុំហៅអស់លោកទៅរកព្រះដ៏មានព្រះ
មហិទ្ធិឬទ្ធិព្រះដែលលើកលែងទោស ។

الحزب ٤٨ - ٤٨ - ٤٨

لَا جَرَمَ أَنْمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿١٣﴾

៤៣. ប្រាកដណាស់ អ្វីដែលអស់លោកបបួលខ្ញុំទៅរកនោះមិនមានសិទ្ធិណាមួយឡើយក្នុងលោកនេះ និងក្នុងលោកមុខ ។ ទិសដៅវិលត្រឡប់វិញរបស់យើងគឺទៅរកអស់ឡោះហ្ន៎ ។ ការពិត បណ្តាអ្នកប្រព្រឹត្តបំពានជាជនភ្លើងនរក ។

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ وَأَفَؤُصْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٤﴾

៤៤. អស់លោកនឹងនឹកឃើញអ្វីដែលខ្ញុំនិយាយប្រាប់អស់លោក ។ ខ្ញុំប្រគល់រឿងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំ (វាសនាខ្ញុំ) ទៅលើអស់ឡោះហ្ន៎ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ទស្សនាការបណ្តាបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។"

فَوَقَّاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿١٥﴾

៤៥. ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎បានការពារគេ ឲ្យរួចផុតពីផលអាក្រក់នៃផែនការដែលពួកគេបានធ្វើ ។ ទណ្ឌកម្មធំធូងបំផុតបានគ្របដណ្តប់លើបក្សពួករបស់ហ្វៀរអៀន ។

អធិប្បាយអាយ៉ាត៍ ៤១-៤៥

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ النُّعْمَانِ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ الْحُرِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "فَوَقَّاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا" ، فَقَالَ: «أَمَا لَقَدْ سَلَطُوا عَلَيْهِ وَ قَتَلُوهُ، وَ لَكِنْ أَتَدْرُونَ مَا وَقَّاهُ؟ وَقَاهُ أَنْ يَفْتِنُوهُ فِي دِينِهِ».** (الكافي الجزء ٢ صفحة ١٧١ حديث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٥٩)

១.[...] អែយូប អ៊ីបនូ អាល់-ហ្វៀរបានតំណាលតមកពីអាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពី ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎^{عَلَيْهِ السَّلَامُ} [៤០:៤៥] ដូច្នោះដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎បានការពារគេឲ្យរួចផុតពីផលអាក្រក់នៃ ផែនការដែលពួកគេបានធ្វើ ថា៖ "ពួកគេបានលួចប្លន់ពួកគេនិងបានកាប់សម្លាប់ពួកគេ តែអស់លោក ដឹងទេថាគាត់បានរួចផុតពីអ្វី ? គាត់បានរួចផុតពីជម្លោះក្នុងសាសនា ។" (1 / 171 : 2) (الكافي)

2. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَاللَّهِ لَقَدْ قَطَعُوهُ إِبْرَاءً وَإِبْرَاءً، وَ لَكِنْ وَقَّاهُ أَنْ يَفْتِنُوهُ فِي دِينِهِ».** (تفسير القمي الجزء ٢ صفحة ٢٥٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٦٠)

២.[...] អាលី ប៊ីន អ៊ីបរ៉ាអ៊ីមបានថា អាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "សូមស្រូបចំពោះ អស់ឡោះហ្ន៎^{عَلَيْهِ السَّلَامُ} ។ ពួកគេបានកាត់គាត់ជាកំណាត់ៗ តែគាត់បានរួចផុតពីជម្លោះក្នុងសាសនា ។" (تفسير القمي 2: 258)

*2. وَ عَنْ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِنَّ الْمُسْلِمَ لَا يَقْضِي اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ قَضَاءً إِلَّا كَانَ خَيْرًا لَهُ وَ إِنَّ مَلَكَ مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبَهَا كَانَ

خَيْرًا لَهُ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ آيَةً « فَوَفَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا »

២*. អាល់-ស្ត្រីខ្ចីកូ ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ} មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} មិនសម្រេចមកលើខ្លួនមុស្តីមណាមួយទេ បើការសម្រេចនោះមិនល្អប្រសើរបំផុតសម្រាប់មុស្តីមនោះទេ (ទោះបីអ្នកនោះជាស្តេចនៃទិសខាងកើតនិងទិសខាងលិចក៏ដោយ ការសម្រេចនេះប្រសើរសម្រាប់អ្នកនោះ) ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ} សូត្រអាយ៉ាសុំនេះគឺ៖ [៤០:៤៥] ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ន៎បានការពារគេឲ្យរួចផុតពីផលអាក្រក់នៃផែនការដែលពួកគេបានធ្វើ ។"

ثُمَّ قَالَ أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ تَسَلَّطُوا عَلَيَّ وَ قَتَلْتَهُ فَأَمَّا مَا وَقَاهُ اللَّهُ فَوَفَاهُ اللَّهُ أَنْ يَعْتُو فِي دِينِهِ. (المؤمن الجزء ١ صفحة ١٥)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ} មានវចនៈថា៖ "តែ សូមស្ស៊ីចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} ពួកបានឈ្នះលោក បានសម្លាប់លោក ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងអល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} ជួយសង្គ្រោះលោកនោះ គឺអល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} បានសង្គ្រោះលោកឲ្យរួចផុតពីការប្រព្រឹត្តបំពានបំពានក្នុងព្រះសាសនារបស់លោក ។" (المؤمن الجزء ١)

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٦٦﴾

៤៦. ភ្លើងនរក ពួកគេនឹងត្រូវភ្លើងនរកនោះទាំងព្រឹកទាំងល្ងាច ។ ថ្ងៃដែលវេលានឹងមកដល់ [គេនឹងថ្លែងថា៖] "ចូរនាំបក្សពួក[ទុច្ចរិត]របស់ហ្វារ៉ូនទៅធ្វើទណ្ឌកម្មដ៏តឹងរ៉ឹងបំផុតទៅ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ៤៦

1. الطَّبْرَسِيُّ: عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ غُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْعَدَاةِ وَ الْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ [فَمِنْ الْجَنَّةِ]، وَ إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ [فَمِنْ النَّارِ، يُقَالُ: هَذَا مَقْعَدُكَ] حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.»

១. អាល់-ត្ថប់រីស៊ីបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍មកពីណាហ្វីអ៊ីដែលបានតំណាលតមកពីអ៊ីបនូ អ៊ូម៉ារ ដែលបានតំណាលថាវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} មានព្រះវចនៈថា៖ "ពេលអ្នកណាម្នាក់ស្លាប់ គេនឹងយកអាសនៈអ្នកនោះមកបង្ហាញអ្នកនោះទាំងព្រឹកទាំងល្ងាច ។ បើអ្នកនោះជាជនឋានសួគ៌ [អាសនៈអ្នកនោះ]មកពីឋានសួគ៌ ។ បើអ្នកនោះជាជនភ្លើងនរក [អាសនៈអ្នកនោះ]មកពីភ្លើងនរក ។ គេនឹងប្រាប់អ្នកនោះថា៖ "នេះគឺអាសនៈរបស់អ្នករហូតដល់អល់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} នឹងឲ្យអ្នករស់ឡើងវិញក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

وَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «ذَلِكَ فِي الدُّنْيَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، لِأَنَّ نَارَ الْقِيَامَةِ لَا تَكُونُ غُدُوًّا وَ عَشِيًّا». ثُمَّ قَالَ: «إِنْ كَانُوا إِيمًا يُعَذَّبُونَ فِي النَّارِ غُدُوًّا وَ عَشِيًّا فَفَيْمًا بَيْنَ ذَلِكَ هُمْ مِنَ السُّعْدَاءِ. لَا، وَ لَكِنْ هَذَا فِي الْبُرْزَخِ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، أَمْ لَمْ تَسْمَعْ قَوْلَهُ عَزَّ وَ جَلَّ: " وَ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ " ؟»** (مجمع البيان الجزء ٨ صفحة ٨١٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٦٢)

អាប៊ូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَالسَّلَامُ} មានវចនៈថា៖ "នេះគឺនៅក្នុងលោកនេះ មុនថ្ងៃជំនុំជម្រះ ពីព្រោះភ្លើងនរក

នាថ្ងៃជំនុំជម្រះមិនមានព្រឹកមិនមានល្ងាចទេ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បើពួកគេគិតថា មានព្រឹកនិងមានយប់នៅក្នុងឋាននរក ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងនេះ គឺមានតែភាពងងឹតទេ ។ ទេ តែនេះគឺនៅ ក្នុងបារស្យាត្ត (البرزخ) ទីទទួលរងទណ្ឌកម្ម) មុនថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ អស់លោកមិនបានឮព្រះបន្ទូលព្រះដ៏ មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ៍ ព្រះដ៏មហារុងរឿងទេឬ [៤០:៤៦] ថ្ងៃដែលវេលានឹងមកដល់ [គេនឹងថ្លែងថា៖] "ចូរ នាំបក្សពួករបស់ហ្វៀរអៀនទៅធ្វើទណ្ឌកម្មដ៏តឹងរឹងបំផុតទៅ?" (مجمع البيان :8 :818)

وَإِذْ يَتَحَاجَّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْتَدُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

៤៧. ពេលពួកគេឈ្លោះគ្នានៅក្នុងភ្លើង ពួក[ទុច្ចរិត]ទន់ខ្សោយនឹងនិយាយដាក់ពួកដែលធ្លាប់តែក្រអឺត ក្រទមថា៖ "យើងបានតាមពួកលោក ។ តើពួកលោកអាចជួយបញ្ចៀសភ្លើងនេះមួយចំណែកពី យើងបានទេ?"

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

៤៨. ពួកដែលធ្លាប់តែក្រអឺតក្រទមនឹងថា៖ "យើងទាំងអស់គ្នានៅក្នុងភ្លើងនរក ។ អស់ឡោះហ្ន៎បាន កាត់ក្តីបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គហើយ ។"

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

៤៩. ជននៅក្នុងភ្លើងនរកនឹងថ្លែងប្រាប់ឆ្មាំនរកថា៖ "សូមអស់លោកជួយសូមព្រះម្ចាស់អស់លោកផង សូមឲ្យព្រះអង្គមេត្តាបន្ថយទណ្ឌកម្មយើងមួយថ្ងៃ ។"

قَالُوا أَوْ لَمْ نَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَاذْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

៥០. ពួកគេ (ឆ្មាំឋាននរក) នឹងថា៖ "ពុំដែលមានព្រះសាសនៈទូតរបស់អស់លោកនាំភ័ស្តុតាងដាក់ ច្បាស់មកឲ្យអស់លោកទេ?" ពួកគេ (ជនភ្លើងនរក) នឹងថា៖ "មានមែន ។" [ឆ្មាំនរក]នឹងថ្លែងថា៖ "ដូច្នេះ ចូរអស់លោកសូម[ព្រះអង្គដោយខ្លួនឯង]ទៅ ។ តែការសូមរបស់ពួកអស់លោកគ្រាន់តែជា ការសូមដែលខុសប៉ុណ្ណោះ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាត៍ ៤៧-៥០

1. ابن طائوس في (الدُّرُوعِ الْوَأَقِيَّةِ)، قَالَ: ذَكَرَ أَبُو جَعْفَرٍ أَحْمَدُ الْقُمِّيُّ فِي كِتَابِ (زُهْدِ النَّبِيِّ)، عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، وَ قَدْ نَزَلَ عَلَيْهِ جِبْرَائِيلُ، وَ هُوَ مُتَعَيِّرٌ اللَّوْنِ - وَ ذَكَرَ حَدِيثًا طَوِيلًا، قَالَ: وَ فِي الْحَدِيثِ -: أَنَّ أَهْلَ النَّارِ إِذَا دَخَلُوهَا وَ رَأَوْا أَنْكَالَهَا وَ أَهْوَالَهَا، وَ عَلِمُوا عَذَابَهَا وَ عِقَابَهَا، وَ رَأَوْهَا كَمَا قَالَ زَيْنُ الْعَابِدِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا ظَنَنْكَ بِنَارٍ لَا تُبْقِي عَلَى مَنْ تَصَرَّعَ إِلَيْهَا، وَ لَا تُفْدِرُ عَلَى التَّخْفِيفِ عَمَّنْ حَشَعَهَا، وَ اسْتَسَلَّمَ إِلَيْهَا، تُلْقِي سُكَّانَهَا بِأَحْرٍ مَا لَدَيْهَا مِنَ أَلِيمِ النَّكَالِ، وَ شَدِيدِ الْوَبَالِ».

១.[...] អាចិ យ៉ា កុំ ហ្វារ អាស្ត៍ ម៉ា ដូ អាល់-គុម្ពី បាន ថ្លែង នៅ ក្នុង សៀវភៅ លោក មាន ចំណង ជើង ថា ស្ត្រី ហ្វា ដូ

អាន់-ណាប៊ី ទទួលបានមកពីព្រះសាស្តា عَلَيْهِ وَالْآلِ وَسَلَّمَ ថា យ៉ូបរអ៊ីល عَلَيْهِ وَسَلَّمَ បានចុះមកជួបព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَالْآلِ وَسَلَّمَ សម្បុរព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَالْآលِ وَسَلَّمَ បានផ្លាស់ប្តូរ ។ លោកបានថ្លែងនៅក្នុងហ្វាត្វាមួយថា ព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَالْآلِ وَسَلَّمَ មានព្រះវចនៈថា៖ "ពេលពួកភ្លើងនរកបានចូលទៅក្នុងភ្លើងនរកនោះ ពួកគេនឹងបានឃើញភាពរន្ធត់របស់ភ្លើងនរកនោះ ហើយនឹងបានស្គាល់ទណ្ឌកម្មនិងទារុណកម្មរបស់ភ្លើងនរកនោះ ។" ពួកគេនឹងបានឃើញដូចស្រែនុល-អុប៊ីខ្លីន سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ وَالسَّلَام ធ្លាប់មានវចនៈ៖ "លោកយល់ឃើញយ៉ាងណាអំពីភ្លើងនរក? វានឹងមិនបណ្តោយឲ្យអ្នកដែលចូលទៅក្នុងវានោះគេចរួចឡើយ ។ អ្នកនោះមិនមានសមត្ថជួយសម្រាលបុគ្គលដែលខ្លាចភ្លើងនរកនោះទេ អ្នកនោះនឹងចុះចាញ់វា ។ វានឹងទទួលអ្នកដែលត្រូវចូលទៅនៅក្នុងភ្លើងនោះដោយចំហាយក្តៅបំផុតរបស់វានិងដោយទុក្ខវេទនាខ្លាំងបំផុត ។"

يَعْرِفُونَ أَنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ فِي ثَوَابٍ عَظِيمٍ، وَ نَعِيمٍ مُّقِيمٍ، فَيَقُولُونَ أَنْ يُطْعَمُوهُمْ أَوْ يُسْقَوْهُمْ لِيُخَفَّفَ عَنْهُمْ بَعْضُ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ، كَمَا قَالَ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ: "و نَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ يُمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ". قَالَ: فَيُحْبَسُ عَنْهُمْ الْجَوَابُ إِلَى أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ يُجِيبُونَهُمْ بِلِسَانِ الْإِخْتِقَارِ وَ التَّهْوِينِ: "إِنَّ اللَّهَ حَزَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ"،

ពួកគេនឹងទទួលស្គាល់ថាអ្នកឋានសួគ៌បានទទួលរង្វាន់ធំបំផុត និងបានទទួលនូវព្រះមេត្តាប្រណីរៀងរហូត ។ ពួកគេសង្ឃឹមថាជនឋានសួគ៌នឹងផ្តល់អាហារដល់ពួកគេនិងឲ្យទឹកពួកគេផឹក ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យទណ្ឌកម្មដ៏ឈឺចាប់របស់ពួកគេនោះបានធូរស្រាលខ្លះ ដូចអស់ឡោះហ្វា فَاذْعُو មានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះមហាគម្ពីរព្រះអង្គ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ថា៖ [៧:៥០] បណ្តាជនភ្លើងនរកស្រែកហៅបណ្តាជនឋានសួគ៌ថា៖ "សូមលោកចាក់ទឹកមកលើយើងខ្លះផង ឬអ្វីដែលអស់ឡោះហ្វាបានប្រទានឲ្យអស់លោកនោះ!" គេនឹងមិនឆ្លើយតបពួកគេវិញទេអស់រយៈពេលសែសិបឆ្នាំ ។ បន្ទាប់ពីនោះគេនឹងឆ្លើយតបពួកគេយ៉ាងគំរោះគំអើយនិងដោយអាកប្បកិរិយាបង្គាប់ថា៖ "[៧:៥០] អស់ឡោះហ្វាបានហាមវត្ថុទាំងពីរចំពោះបណ្តាជនបដិសេធសទ្ធា ។"

قَالَ: فَيَرَوْنَ الْحَزَنَةَ عِنْدَهُمْ وَ هُمْ يُشَاهِدُونَ مَا نَزَلَ بِهِمْ مِنَ الْمَصَابِ فَيَقُولُونَ أَنْ يَجِدُوا عِنْدَهُمْ فَرِحًا يَسْبَبُ مِنَ الْأَسْبَابِ، كَمَا قَالَ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ: "و قَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِحَزَنَةِ جَهَنَّمَ اذْعُوا رَبِّكُمْ يُخَفَّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ"، قَالَ: فَيُحْبَسُ عَنْهُمْ الْجَوَابُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ يُجِيبُونَهُمْ بَعْدَ حَبِيَّةِ الْأَمَالِ "فَالُوا فَادْعُوا وَ مَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ"، قَالَ: فَإِذَا يَسْأَلُونَ مِنْ حَزَنَةِ جَهَنَّمَ، رَجَعُوا إِلَى مَالِكٍ مُقَدِّمِ الْحَزَانِ، وَ أَمَلُوا أَنْ يُخَلِّصَهُمْ مِنْ ذَلِكَ الْهَوَانِ، كَمَا قَالَ اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ: "و نَادُوا يَا مَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ" قَالَ: فَيُحْبَسُ عَنْهُمْ الْجَوَابُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، وَ هُمْ فِي الْعَذَابِ، ثُمَّ يُجِيبُهُمْ، كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْمَكْتُونِ: "قَالَ إِنَّكُمْ مَا كُنْتُمْ" (الدروع الواقية: ٥٨ «مخطوط»، البحار الجزء ٨ صفحة ٣٠٤ حديث ٦٣، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٤ : صفحة : ٧٦٢)

ពួកគេនឹងបានឃើញបណ្តាញនៅទីនោះ ។ ពួកគេនឹងបានឃើញទុក្ខវេទនាដែលពើបពះមកលើពួកគេសង្ឃឹមថាពួកគេនឹងជួយបន្ធូរទុក្ខពួកគេ ដូចអស់ឡោះហ្វា فَاذْعُو មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥០:៥៩] ជននៅក្នុងភ្លើងនរកនឹងថ្លែងប្រាប់ឆ្មាំនរកថា៖ "សូមអស់លោកជួយសូមព្រះម្ចាស់អស់លោកផង សូមឲ្យព្រះអង្គមេត្តាបន្ថយទណ្ឌកម្មយើងមួយថ្ងៃ ។" គេនឹងមិនឆ្លើយតបពួកគេវិញទេអស់រយៈពេលសែសិបឆ្នាំ ។ បន្ទាប់ពីនោះគេនឹងឆ្លើយតបពួកគេបន្ទាប់ពីពួកគេបានបាក់ទឹកចិត្ត [៥០:៥០] "ដូច្នេះចូរអស់លោកសូមទៅ ។ តែការសូមរបស់ពួកអសទ្ធាគ្រាន់តែជាការសូមដែលខុសប៉ុណ្ណោះ ។" ពីងពាក់ពួកគេមិនបាន ពួកគេបែរទៅរកម៉ាលិក អគ្គនាយករបស់ពួកគេនរក សង្ឃឹមម៉ាលិកនឹងធ្វើឲ្យទុក្ខវេទនារបស់ពួកគេបានដល់ទីបញ្ចប់ ដូចអស់ឡោះហ្វា فَاذْعُو មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥៣:៧៧] ពួកគេនឹងស្រែកថា៖ "ម៉ាលិកអើយ

សូមឲ្យព្រះម្ចាស់លោកកាត់ក្តីយើងទៅ!" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គេនឹងមិនឆ្លើយតបពួកគេវិញទេ អស់រយៈពេលសែសិបឆ្នាំ ។ ខណៈដែលពួកគេកំពុងតែនៅក្នុងទណ្ឌកម្ម គេនឹងឆ្លើយតបពួកគេដូច អល់ឡោះហ្ន៎ تعالى មានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអភិរក្សគឺ៖ [៤៣:៧៧] គេនឹងថា៖ "ការពិតអស់លោក នឹងនៅរហូត ។" (63 /304 :8 البحار « مخطوط »، 58 الدروع الواقية: 58)

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهُدُ ۝

៥១. ពិតមែន យើងជួយគាំទ្របណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើងនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាក្នុងជីវិតលោកនេះ និងក្នុងថ្ងៃដែលបណ្តាសាក្សីនឹងងើបឡើង

មើលសូរ្យវិញ្ញាណកថា ៧៩ អាយ៉ាស្ត ៦ ។

يَوْمَ لَا يَنفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ ٱللَّعَنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ ٱلدَّارِ ۝

៥២. ថ្ងៃដែលចម្លើយដោះសារបស់ពួកទុច្ចរិតនឹងមិនមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេឡើយ ។ ពួកគេនឹង ត្រូវបណ្តាសាពួកគេនឹងបានជម្រកអប្រិយ ។

មើលសូរ្យវិញ្ញាណកថា ៧៩ អាយ៉ាស្ត ៦ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៥១-៥២

1. ثم قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَحْبَبْنَا أَحْمَدَ بْنَ إِدْرِيسَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ جَبْرِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قُلْتُ: قَوْلُ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: "إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ يَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهُدَاءُ"، قَالَ: «ذَلِكَ وَ ٱللَّهُ فِي الرَّجْعَةِ، أ مَا عَلِمْتَ أَنَّ أَنْبِيَآءَ كَثِيرَةً لَمْ يُنصَرُوا فِي الدُّنْيَا وَ قُتِلُوا، وَ أئِمَّةٌ مِنْ بَعْدِهِمْ قُوتِلُوا وَ لَمْ يُنصَرُوا، وَ ذَلِكَ فِي الرَّجْعَةِ».* (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٨ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٦٤)

១.[...] យ៉ាមីលបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អុប៊ុនឌុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ تعالى [៤០:៥១] ពិតមែន យើងជួយគាំទ្របណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើងនិងបណ្តា អ្នកមានសទ្ធាក្នុងជីវិតលោកនេះនិងក្នុងថ្ងៃដែលបណ្តាសាក្សីនឹងងើបឡើង?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈ ថា៖ "សូមស្យាចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ تعالى ។ នេះគឺក្នុងអំឡុងនិវត្តន៍កាល (الرجعة) ។ តើលោកដឹងទេថាព្រះ សាស្តា عليه السلام ច្រើនមិនបានទទួលការជួយគាំទ្រទេនៅក្នុងលោកនេះ ហើយត្រូវគេធ្វើគុត ។ អ៊ីម៉ា عليه السلام ក្រោយព្រះអង្គ عليه السلام ត្រូវគេសម្លាប់ដែរ មិនបានទទួលការជួយគាំទ្រទេ? នោះគឺនៅក្នុងអំឡុងនិវត្តន៍ កាល ។" (258 :2 تفسير القمّي)

2. أَبُو الْقَاسِمِ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ قُوتُوبِيهِ فِي (كَامِلِ الزِّيَارَاتِ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي (رَحِمَهُ ٱللَّهُ)، عَنْ سَعْدِ ابْنِ عَبْدِ ٱللَّهِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيْسَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: تَلَا هَذِهِ ٱلْآيَةَ: "إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ يَوْمَ يَقُومُ ٱلْأَشْهُدَاءُ"، قَالَ: «ٱلْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) [مِنْهُمْ]، قُتِلَ وَ لَمْ يُنصَرْ بَعْدُ»،

ثُمَّ قَالَ: «وَاللَّهِ لَقَدْ قُتِلَ فَتْلَةُ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ لَمْ يُطَلَبْ بِدَمِهِ بَعْدُ».* (کامل الزيارات الجزء ٢ صفحة ٦٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٦٤)

២.[...] អាចិ បាស្មៀរបានតំណាលតមកពីអាចិ យ៉ាកុំហារ^{صلوات الله عليه والسلام} ថាព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសូត្រអាយ៉ាសុំនេះ [៤០:៥១] ពិតមែន យើងជួយគាំទ្របណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើងនិងបណ្តា អ្នកមានសទ្ធាក្នុងជីវិតលោក នេះនិងក្នុងថ្ងៃដែលបណ្តាសាក្សីនឹងងើបឡើង ហើយមានវចនៈថា៖ "អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី នៅក្នុងចំណោមបុគ្គលទាំងនេះ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ត្រូវគេធ្វើគុត មិនបានទទួលការជួយគាំទ្រពេល ក្រោយមក ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "សូមស្សៀមចំពោះអល់ឡោះហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} ។ យាតករបស់ អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} ត្រូវគេសម្លាប់ ហើយគេមិនទាន់បានសងគំនុំឈាមព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅឡើយទេ ។" (کامل الزيارات: 2/63)

3.* رَجَعَةَ السَّيِّدِ الْمُعَاصِرِ: عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْقَاسِمِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ خَالِدِ الْعَاقُولِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ عَمْرٍو الخُنَعِمِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ خَالِدٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ * تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ"، قَالَ: «الرَّاجِفَةُ: الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، وَ الرَّادِفَةُ: عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)،

៣*.[នៅក្នុងសាត្រា] អាល់-រ៉ាដ្វាអុសុំ របស់ អាល់-សៃយីដូ អាល់-មូអុស្មៀរ បានថ្លែងតមកពី យ៉ាកុំហារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ម៉ាលិក តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ក្លីស៊ីម ប៊ិន អ៊ីសម៉ាអ៊ីល តមកពី អុលី ប៊ិន ខ្លីលីដូ អាល់-អុគ្លូលី តមកពី អុប្សុល-ការីម ប៊ិន អុរ អាល់-ខុស្ត្រូអុមី តមកពី ស៊ូឡែម៉ាន ប៊ិន ខ្លីលីដូ ដែលបានថ្លែងថា អាចិ អុប្សុលឡោះហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} [៧៩:៦] ថ្ងៃដែលអ្នក អង្រួននឹងអង្រួន [៧៩:៧] អ្នកបន្ទាប់នឹងតាមពីក្រោយ ថា៖ "អ្នកអង្រួនគឺ អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} អ្នកបន្ទាប់គឺ អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាចិ ត្ថុលីនី^{صلوات الله عليه والسلام} ។

وَأَوَّلَ مَنْ يَنْشَقُّ عَنْهُ الْقَبْرُ وَ يَنْفُضُ عَنْ رَأْسِهِ التُّرَابَ الْحُسَيْنِ ابْنُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) فِي حَمْسَةِ وَ سَبْعِينَ أَلْفًا، وَ هُوَ قَوْلُهُ تَعَالَى: "إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَ الَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ يَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ * يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ"».* (الرجعة : ٦٠ «مخطوط» . البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٦٤)

បុគ្គលដំបូងបង្អស់ដែលនឹងហែកផ្ទះចេញ អង្រួនក្បាលជម្រះធួនី គឺ អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ក្នុងចំណោមបុគ្គល ៧៥០០០ នាក់ នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلام} [៤០:៥១] ពិតមែន យើងជួយគាំទ្រ បណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើងនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាក្នុងជីវិតលោកនេះ និងក្នុងថ្ងៃដែលបណ្តាសាក្សី នឹងងើបឡើង [៤០:៥២] ថ្ងៃដែលចម្លើយដោះសាររបស់ពួកទុច្ចរិតនឹងមិនមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេ ឡើយ ។ពួកគេនឹងត្រូវបណ្តាសាពួកគេនឹងបានជម្រកអប្រិយ ។"(البرهان في تفسير القرآن និង الرجعة)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾

៥៣. យើងបានប្រទានព្រះមគ្គទេសក៍ដឹកនាំឲ្យទៅមូសា យើងបានឲ្យកូនចៅអ៊ីសរ៉ែអ៊ីលជាអ្នកទទួល ព្រះគម្ពីរជាភេរមរតក

هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

៥៤. ជាព្រះមគ្គទេសក៍ដឹកនាំនិងជាព្រះកម្រើនសម្រាប់បណ្តាអ្នកមានវិចារណញ្ញាណ ។

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٥﴾

៥៥. ដូច្នេះចូរអ្នកអត់ធ្មត់[នៅលើមាតិកាអស់ឡោះហ្ន៎] ។ ពាក្យសន្យារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ជាពាក្យពិត ។ ចូរអ្នកសូមខមាទោស ចូរអ្នកថ្វាយសេចក្តីសរសើរដោយសេចក្តីគោរពសក្តារៈចំពោះព្រះម្ចាស់អ្នកទាំងពេលល្ងាចនិងពេលព្រឹក ។

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتْلُهمْ إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرًا مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾

៥៦. ជនណាដែលឈ្លោះគ្នាអំពីបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ដោយពុំមានសិទ្ធិអំណាចណាមួយបានមកដល់ពួកគេទេ ជនទាំងនោះមានតែការចង់ទៅជាធំទេនៅក្នុងចិត្ត ។ ពួកគេនឹងមិនទៅដល់សេចក្តីធំឡើងនោះទេ ។ ដូច្នេះចូរអ្នកស្វែងរកជម្រកអស់ឡោះហ្ន៎ ។ ព្រះអង្គទ្រង់សវនាការព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការ ។

لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

៥៧. បង្កើតមេឃនិងដីធំជាងបង្កើតបណ្តាមនុស្ស ។ តែមនុស្សភាគច្រើនមិនដឹងទេ ។

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمَسِيءَ قَلِيلًا مَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

៥៨. មិនស្មើគ្នាទេមនុស្សខ្វាក់ភ្នែកនិងមនុស្សមើលឃើញ ជនដែលមានសទ្ធានិងធ្វើអំពើល្អនិងជនដែលធ្វើអំពើអាក្រក់[ក៏មិនដូចគ្នាដែរ] ។ ពួកអ្នកយកចិត្តទុកដាក់តិចណាស់ ។

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

៥៩. ពិតមែនវេលាច្បាស់ជានឹងមកដល់ ។ ពុំមានអ្វីគួរឲ្យសង្ស័យឡើយក្នុងរឿងនេះ ។ តែមនុស្សភាគច្រើនមិនជឿទេ ។

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

៦០. ព្រះម្ចាស់ពួកអ្នកមានព្រះបន្ទូលថា៖ "ចូរពួកអ្នកបូងសូងអញ អញនឹងឆ្លើយតបពួកអ្នក ។ ពិតមែនជនណាដែលរអើមធ្វើសក្តារៈបូជាអញ ជនទាំងនោះនឹងចូលនរកយ៉ាងអាម៉ាស់មុខ ។"

មើលសូរ្យវិទ្យា ២ អាយ៉ាស្ត ៤០ ។

អតិប្បាយអាយ៉ាស់ ៥៣-៦០

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى عَنْ حَرِيْزٍ عَنْ زُرَّارَةَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام) قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ "إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ" قَالَ هُوَ الدُّعَاءُ وَ أَفْضَلُ الْعِبَادَةِ الدُّعَاءُ. (الكافي الجزء ٢ صفحة ٤٦٦)

១.[...] ស៊ូរ៉ា: គូ បានតំណាលតមកពីអាថ្នី យ៉ូកុំហ្វៀរ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា: "អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَلِيٌّ} មានព្រះបន្ទូលថា: [៤០:៦០] ពិតមែន ជនណាដែលលើសធ្វើសក្ការៈបូជាអញ ជនទាំងនោះនឹងចូលនរក យ៉ាងអាម៉ាស់មុខ ។" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "នេះគឺការបូងសូង (الدعاء) ។ វិធីគោរពសក្ការ (العبادة) ដែលប្រសើរបំផុតគឺការបូងសូង ។" (الكافي 2)

2. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ ادْعُ وَ لَا تَقُلْ قَدْ فُرِعَ مِنَ الْأَمْرِ فَإِنَّ الدُّعَاءَ هُوَ الْعِبَادَةُ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ "إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ" وَ قَالَ "ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ". (الكافي الجزء ٢ صفحة ٤٦٧)

២[...] ហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសាបានតំណាលថា: "ខ្ញុំបានឮអាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "ចូរ បូងសូង ហើយកុំថា "រឿងនេះចប់ហើយ" ពីព្រោះបូងសូងគឺធ្វើសក្ការៈ(العبادة) ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَلِيٌّ} មានព្រះបន្ទូលថា: [៤០:៦០] ពិតមែន ជនណាដែលលើសធ្វើសក្ការៈបូជាអញ ជនទាំងនោះនឹងចូលនរក យ៉ាងអាម៉ាស់មុខ" ហើយព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់មានព្រះបន្ទូលថា: "[៤០:៦០] ចូរពួកអ្នកបូងសូងអញ អញនឹងឆ្លើយតបពួកអ្នក ។" (الكافي 2)

3. الشَّيْخُ فِي (التَّهْذِيبِ): بِإِسْنَادِهِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمَّارٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): رَجُلَانِ افْتَتَحَا الصَّلَاةَ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ، فَتَلَا هَذَا الْقُرْآنَ، فَكَانَتْ تِلَاوَتُهُ أَكْثَرَ مِنْ دُعَائِهِ، وَ دَعَا هَذَا فَكَانَ دُعَاؤُهُ أَكْثَرَ مِنْ تِلَاوَتِهِ، ثُمَّ انْصَرَفَا فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ، أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قَالَ: «كُلُّ فِيهِ فَضْلٌ، كُلٌّ حَسَنٌ».

៣.[...] មុអុវីយ៉ាស់ ប៊ិន អុម៉ារបានថាខ្ញុំបានទូលអាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា: "បុរសពីរនាក់បាន ផ្ដើមស្រ្តីឡាតុក្កងពេលតែមួយ ។ ម្នាក់សូត្រគូរអានច្រើនជាងបូងសូង ។ ម្នាក់ទៀតបូងសូងច្រើនជាង សូត្រគូរអាន ។ ទាំងពីរនាក់បានចប់ព្រមគ្នា ។ តើអ្នកណាប្រសើរជាងអ្នកណា?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មាន វចនៈថា: "ទង្វើទាំងនេះសុទ្ធតែមានផលប្រយោជន៍ ។ ប្រសើរទាំងពីរ ។"

قُلْتُ: إِنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ كِلَيْهِمَا حَسَنٌ، وَ أَنَّ كِلَيْهِمَا فِيهِ فَضْلٌ، فَقَالَ: «الدُّعَاءُ أَفْضَلُ أَمَا سَمِعْتَ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: " وَ قَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ" ، هِيَ وَ اللَّهُ أَفْضَلُ، هِيَ وَ اللَّهُ أَفْضَلُ، أ لَيْسَتْ هِيَ الْعِبَادَةُ؟ هِيَ وَ اللَّهُ الْعِبَادَةُ، أ لَيْسَتْ هِيَ أَشَدُّهُنَّ؟ هِيَ وَ اللَّهُ أَشَدُّهُنَّ، هِيَ وَ اللَّهُ أَشَدُّهُنَّ».

(التهذيب الجزء ٢ صفحة ١٠٤ حديث ٣٩٤ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ٧٦٥)

ខ្ញុំបានទូលថា: "ទូលបង្គំដឹងហើយថាទាំងពីរនេះល្អ ហើយទាំងពីរនេះមានផលប្រយោជន៍ល្អ ។" ព្រះ

អង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បូងសូងប្រសើរជាង ។ លោកមិនបានព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} ទេ [៥០:៦០]
 "ចូរពួកអ្នកបូងសូងអញ អញនឹងឆ្លើយតបពួកអ្នក ។ ពិតមែន ជនណាដែលអើមធ្វើសក្ការៈ ឬជាអញ
 ជនទាំងនោះនឹងចូលរកយ៉ាងអាម៉ាស់មុខ ។" សូមស្ស្រចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَجَلَّ} នេះគឺការធ្វើ សក្ការៈ
 (العبادة) ។ សូមស្ស្រចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} វាប្រសើរជាង ។ សូមស្ស្រចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} វា
 ប្រសើរជាង ។ តើនេះមិនមែនការធ្វើសក្ការៈទេ ? សូមស្ស្រចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} នេះគឺការធ្វើសក្ការៈ
 (العبادة) ។ តើវាមិនពិបាកជាងគេទេ ? សូមស្ស្រចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} វាពិបាកជាងគេ (ក្នុងចំណោម
 ទង្វើទាំងពីរនេះ) ។" (التهديب 2)

4. الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ الْوَشَاءِ عَنْ أَبِي بَنٍ بَنِ عَثْمَانَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ الْمُعِيرَةِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) يَقُولُ إِنَّ فَضْلَ الدُّعَاءِ بَعْدَ الْمَرِيضَةِ عَلَى الدُّعَاءِ بَعْدَ النَّافِلَةِ كَفَضْلِ الْمَرِيضَةِ عَلَى النَّافِلَةِ.

៤.[...] អាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-មូគីរ៉េ: តួបានថាលោកបានឮអាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖
 "ការបូងសូងក្រោយស្ន័ឡាតុំចាំបាច់ (គឺស្ន័ឡាតុំហ្វារខ្លូ) មានប្រសើរជាងការបូងសូងក្រោយស្ន័ឡាតុំ
 មិនចាំបាច់ (គឺស្ន័ឡាតុំណាហ្វីឡាសុ) ប្រៀបបាននឹងស្ន័ឡាតុំចាំបាច់ប្រសើរជាងស្ន័ឡាតុំមិនចាំបាច់ ។"

قَالَ ثُمَّ قَالَ ادْعُهُ وَ لَا تَقُلْ فَذُ فُرْعَ مِنَ الْأَمْرِ فَإِنَّ الدُّعَاءَ هُوَ الْعِبَادَةُ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ ”إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ“ وَ قَالَ ”ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ“

លោក[អ្នកអធិប្បាយ]ថាបន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចូរបូងសូងព្រះអង្គ ^{عَزَّ وَJ} ហើយចូរកុំថា
 លោកបានធ្វើ "ស្រេចបាច់ហើយ" ពីព្រោះការបូងសូងគឺការធ្វើសក្ការៈ (العبادة) ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} មាន
 ព្រះបន្ទូលថា៖ "[៥០:៦០] ពិតមែន ជនណាដែលអើមធ្វើសក្ការៈ ឬជាអញ ជនទាំងនោះនឹងចូលរក
 យ៉ាងអាម៉ាស់មុខ ។" ហើយព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់មានព្រះបន្ទូលថា៖ "[៥០:៦០] ចូរពួកអ្នកបូងសូងអញ
 អញនឹងឆ្លើយតបពួកអ្នក ។"

وَ قَالَ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَدْعُو اللَّهَ فَمَجِّدْهُ وَ اْحْمُدْهُ وَ سَبِّحْهُ وَ هَلِّلْهُ وَ أَثْنِ عَلَيْهِ وَ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ (صلى الله عليه و آله) ثُمَّ سَلْ تُعْطَى.
 (الكافي الجزء ٣ صفحة ٣٤١ حديث ٤)

ហើយព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បើលោកចង់បូងសូងអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عَزَّ وَJ} ចូរថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះ
 ព្រះអង្គ ^{عَزَّ وَJ} ចូរធ្វើសក្ការៈព្រះអង្គ ^{عَزَّ وَJ} ចូរលើកតម្កើងព្រះសន្តភាពព្រះអង្គ ^{عَزَّ وَJ} ចូរថ្វាយសេចក្តីសរសើរ
 ចំពោះព្រះអង្គ ^{عَزَّ وَJ} ចូរឧទ្ទិសគារវកិច្ច (ស្ន័ឡាភ័ត) ទៅព្រះសាស្តា ^{عليه وآله} រួចហើយចូរអង្វរសូម គេនឹង
 ប្រទានឲ្យលោក ។" (الكافي 3: 4/341)

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

៦១. អស់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកបង្កើតពេលយប់ឲ្យពួកអ្នក ដើម្បីពួកអ្នកនឹងបានសម្រាកក្នុងវេលានោះ និង

ពេលថ្ងៃដើម្បីនឹងផ្តល់នូវការមើលឃើញ ។ អស់ឡោះហ្ន៎សម្បូរដោយសេចក្តីប្រោសប្រណីលើ
បណ្តាមនុស្សតែមនុស្សភាគច្រើនមិនដឹងគុណទេ ។

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۗ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَآَنَىٰ تُؤَفَّكُونَ ﴿٦٢﴾

៦២. នេះគឺអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះម្ចាស់ពួកអ្នក ព្រះអ្នកបង្កើតសព្វសារពើ ។ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះ
អង្គ ។ ម្តេចបានជាពួកអ្នកគេចចេញ ?

كَذَٰلِكَ يُؤَفَّكَ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

៦៣. ដូច្នោះឯងដែលពួកគេគេចចេញបណ្តាអ្នកដែលបដិសេធបណ្តាព្រះសញ្ញាអស់ឡោះហ្ន៎នោះ ។

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَصَوَّرَكُم بِأَحْسَنَ صُورِكُمْ ۖ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ ذَٰلِكُمْ
اللَّهُ رَبُّكُمْ ۗ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

៦៤. អស់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកបង្កើតផែនដីជាកន្លែងតាំងទីលំនៅសម្រាប់ពួកអ្នក មេឃជាដោម ។ ព្រះអង្គ
បានធ្វើឲ្យពួកអ្នកមានរូបរាង ហើយបានធ្វើឲ្យរូបរាងពួកអ្នកប្រសើរបំផុត ។ ព្រះអង្គបានប្រទាន
ឲ្យពួកអ្នកនូវអ្វីៗដែលល្អ ។ នេះគឺអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះម្ចាស់របស់ពួកអ្នក ។ សូមពរជ័យសិរីសួស្តី
កើតមានដល់អស់ឡោះហ្ន៎ព្រះម្ចាស់នៃពិភពទាំងពួង ។

هُوَ الْحَيُّ ۗ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

៦៥. ព្រះអង្គគឺព្រះទ្រង់គង់ព្រះជន្មនៅ (ដែលកំពុងរស់នៅ) ។ ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះ
ចូរពួកអ្នកបូងសូងព្រះអង្គ ស្មោះស្ម័គ្រភ័ក្តិចំពោះព្រះអង្គក្នុងព្រះសាសនា ។ សូមថ្វាយសេចក្តី
ស្ញើចសរសើរចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៦១-៦៥

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ، رَفَعَهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَىٰ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ
(عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) فَسَأَلَهُ عَنْ مَسَائِلَ، ثُمَّ عَادَ لِيَسْأَلَ عَنْ مِثْلِهَا، فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): «مَكْتُوبٌ فِي الْإِنْجِيلِ: لَا
تَطْلُبُوا عِلْمَ مَا لَا تَعْمَلُونَ، وَ لَمَّا عَمِلْتُمْ بِمَا عَلِمْتُمْ، فَإِنَّ الْعَالَمَ إِذَا لَمْ يَعْمَلْ بِهِ، لَمْ يَزِدْدَ بِعِلْمِهِ مِنَ اللَّهِ إِلَّا بُعْدًا».

១.[...] សូឡែម៉ាន ប៊ិន ដ្យាវដូបានតំណាល ដោយយោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់ ថា៖ "បុរស
ម្នាក់បានមកជួបអ្នកលី ប៊ិន អាស់-ហ្វ្រៃស៊ែន^{صلوات الله عليه والسلام} បានសួរសំណួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មួយចំនួន ហើយបានសួរ
សាច្ច៍ស្រដៀងនេះដែរ ។ អ្នកលី ប៊ិន អាស់-ហ្វ្រៃស៊ែន^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "មានចារនៅក្នុងគម្ពីរអ៊ីនយ៉ូល ថា៖
"ចូរកុំស្វែងរកចំណេះវិជ្ជាដែលអ្នកមិនចង់សិក្សា និងអ្វីដែលអ្នកបានអនុវត្តន៍ស្របតាមចំណេះចេះ
ដឹងរបស់អ្នកហើយ ពីព្រោះពេលណាអ្នកមិនអនុវត្តន៍ឲ្យស្របតាមចំណេះចេះដឹងទេ ចំណេះចេះដឹង

នោះនឹងមិនចម្រើនដោយចំណេះចេះដឹងដែលមកពីអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ នោះទេ តែវានឹងឃ្លាតឆ្ងាយពី
នោះ ។"

ثُمَّ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالْقُرْآنِ، فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْجِنَّةَ بِيَدِهِ، لَبَنَةً مِنْ دَهَبٍ، وَ لَبَنَةً مِنْ فِضَّةٍ، وَ جَعَلَ مِلَاطَهَا الْمِسْكَ، وَ تَرَابَهَا الرَّعْفَرَانَ، وَ حَصَاَهَا اللَّوْلُؤَ، وَ جَعَلَ دَرَجَاتَهَا عَلَى قَدْرِ آيَاتِ الْقُرْآنِ، فَمَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ قَالَ لَهُ: اقْرَأْ وَ ارْتَقِ وَ مَنْ دَخَلَ مِنْهُمْ الْجَنَّةَ لَمْ يَكُنْ أَحَدًا فِي الْجَنَّةِ أَعْلَى دَرَجَةً مِنْهُ، مَا خَلَا النَّبِيِّنَ وَ الصِّدِّيقِينَ».

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "កាតព្វកិច្ចរបស់លោកគឺនៅជាប់ជាមួយគូរអាន ព្រោះ
អស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ បានសាងឋានសួគ៌ដោយព្រះហត្ថព្រះអង្គ عَزَّ وَجَلَّ ជាមួយដុំឥដ្ឋមាសនិងដុំឥដ្ឋប្រាក់ ចំណែក
ឯបាយអវាគីគ្រឿងក្រអូបមុសក់ (المسك) ឯធូលីវាគីរមៀត (الزعفران) ។ មិនមានអ្នកឋានសួគ៌ណាបាន
នៅលើជាន់ខ្ពស់ជាងនេះទេ រៀបរយលែងតែព្រះសាស្តា عليهم السلام និងបណ្តាសច្ចការី عليهم السلام ប៉ុណ្ណោះ ។"

وَ قَالَ لَهُ الرَّجُلُ: فَمَا الرُّهُدُ؟ قَالَ: «الرُّهُدُ عَشْرَةُ أَجْزَاءٍ فَأَعْلَى دَرَجَاتِ الرُّهُدِ أَدْنَى دَرَجَاتِ الرِّضَا، أَلَا وَ إِنَّ الرُّهُدَ فِي آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَ لَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ».

បុរសនោះបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អ្វីទៅការប្រព្រឹត្តកាន់វត្ថុយ៉ាងតឹងរឹង ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈ
ថា៖ "ការប្រព្រឹត្តកាន់វត្ថុយ៉ាងតឹងរឹងមានដប់ផ្នែក ។ ការប្រព្រឹត្តកាន់វត្ថុយ៉ាងតឹងរឹងដែលមានកម្រិតខ្ពស់
បំផុតគឺសេចក្តីត្រេកត្រអាលដែលមានម្រិតទាបបំផុត ។ ការពិតការប្រព្រឹត្តកាន់វត្ថុយ៉ាងតឹងរឹងមានចែង
នៅក្នុងអាយ៉ាស្តម្ភក្នុងព្រះគម្ពីរអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ [៥៧:២៣] ដើម្បីនឹងកុំឲ្យពួកអ្នកអស់សង្ឃឹមលើអ្វី
មួយដែលបានបូកផុតពីពួកអ្នក និងដើម្បីនឹងកុំឲ្យពួកអ្នកសប្បាយរីករាយជ្រុលពេកជាមួយអ្វីមួយដែល
គេបានប្រទានឲ្យពួកអ្នក ។"

فَقَالَ الرَّجُلُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. وَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): «وَ أَنَا أَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ: أَحَدُكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،
فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: «هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ».

(تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٥٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٦٧)

បុរសនោះបានទូលថា៖ "មិនមានព្រះទេក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ។" អាលី ប៊ិន អាល់-ហ្វ្រែសែនី صلوات الله عليه والسلام មាន
វចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ថា[ដែរ] "មិនមានព្រះទេក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ។" ដូច្នេះកាលណាអ្នកណាម្នាក់ក្នុង
ចំណោមអស់លោកថា "មិនមានព្រះទេក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ" អ្នកនោះគប្បីថា[ត្រាម] "សូមថ្វាយ
សេចក្តីគោរពស្ញើចសរសើរចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង (الحمد لله رب العالمين) ព្រោះ
អស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥០:៦៥] ព្រះអង្គគឺព្រះទ្រង់គង់ព្រះជន្មនៅ (ដែលកំពុងរស់នៅ) ។
ពុំមានព្រះឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកបូកសូងព្រះអង្គ ស្មោះស្ម័គ្រភ័ក្តីចំពោះព្រះអង្គក្នុងព្រះ
សាសនា ។ សូមថ្វាយសេចក្តីស្ញើចសរសើរចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។"

(تفسير القمّي 2: 259)

១/៥ ប្រឹក្សាស្រុក ៤៨-៤៩ រង មហាវិថី

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِلرَّبِّ الْعَلَمِينَ﴾ (٦٦)

៦៦. ចូរអ្នកថា៖ "គេបានហាមខ្ញុំធ្វើសក្ការៈបូជាអ្វីទាំងនោះដែលអស់លោកបូជាស្លុងក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎ កាលណាភស្តុតាងជាក់ច្បាស់បានមកដល់ខ្ញុំហើយពីព្រះម្ចាស់របស់ខ្ញុំ ។ គេបានដាក់បញ្ជាឲ្យខ្ញុំ ចុះចូលចំពោះព្រះម្ចាស់ពិតទាំងពួង[តែមួយគត់] ។"

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُحْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيََكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

៦៧. ព្រះអង្គជាអ្នកបង្កើតពួកអ្នកមកពីចូលី បន្ទាប់មក ពីទឹកអសុចិ បន្ទាប់មក ពីដុំឈាម ។ ព្រះអង្គ បានធ្វើឲ្យពួកអ្នកចេញមកជាទារក បន្ទាប់មក ឲ្យពួកអ្នកមានមជ្ឈិមវ័យ បន្ទាប់មក ទៅជាមនុស្ស ជរា ។ ពួកអ្នកមួយចំនួនស្លាប់មុន[នេះ] និងដើម្បីនឹងឲ្យពួកអ្នកបានដល់កាលបរិច្ឆេទដែលបាន កំណត់ស្រេចហើយដើម្បីពួកអ្នកនឹងពិចារណា ។

﴿هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ (٦٨)

៦៨. ព្រះអង្គជាអ្នកប្រទានជីវិតនិងការស្លាប់ ។ ពេលព្រះអង្គសម្រេចអ្វីមួយ ព្រះអង្គគ្រាន់តែមានព្រះ បន្ទូលថា៖ "ចូរកើតឡើង!" វាក៏កើតឡើង ។

អតិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៦៦-៦៨

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ إِدْرِيسَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجُبَّارِ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): أَخْبَرَنِي عَنِ الْإِرَادَةِ مِنَ اللَّهِ، وَ مِنَ الْخَلْقِ؟ قَالَ: قَالَ: «الْإِرَادَةُ مِنَ الْخَلْقِ: الضَّمِيرُ، وَ مَا يَبْدُو لَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ مِنَ الْفِعْلِ. وَ أَمَّا مِنَ اللَّهِ تَعَالَىٰ فِإِرَادَتُهُ: إِخْدَاتُهُ، لَا غَيْرُ ذَلِكَ، لِأَنَّهُ لَا يُرْوَى، وَ لَا يَهُمُّ، وَ لَا يَتَفَكَّرُ، وَ هَذِهِ الصِّفَاتُ مَنْفِيَةٌ عَنْهُ، وَ هِيَ صِفَاتُ الْخَلْقِ،

១.[.] សូមព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប្រាប់ទូល បង្គំអំពីចំណង់របស់អស់ឡោះហ្ន៎ ^{وَعَلَّ} និងសត្វលោក? ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចំណង់របស់សត្វ លោកគឺសម្បជញ្ញៈ វាចាប់ផ្តើមនិងចប់ដោយទង្វើ ។ ចំណែករបស់ឡោះហ្ន៎ ^{وَعَلَّ} ព្រះឆន្ទៈព្រះអង្គ គឺការប្រឌិតឡើងរបស់ព្រះអង្គ ^{وَعَلَّ} មិនមែនអ្វីផ្សេងពីនេះទេ ព្រោះព្រះអង្គ ^{وَعَلَّ} មិនជញ្ជឹងគិតទេ មិន ពិភាក្សាទេ មិនគិតទេ ។ គុណសម្បត្តិទាំងនេះឃ្លាតឆ្ងាយពីព្រះអង្គ ^{وَعَلَّ} ។ នេះជាគុណសម្បត្តិរបស់សត្វ លោក ។

فِإِرَادَةُ اللَّهِ الْفِعْلُ لَا غَيْرُ ذَلِكَ، ” يَقُولُ لَهُ: ” كُنْ، فَيَكُونُ“ . بِإِلَّا لَفْظٍ، وَ لَا نُطْقٍ بِلِسَانٍ، وَ لَا هِمَّةٍ، وَ لَا تَفَكُّرٍ، وَ لَا كَيْفٍ لِذَلِكَ، كَمَا أَنَّهُ لَا كَيْفَ لَهُ. ** (الكافي الجزء ١ صفحة ٨٥ حديث ٣ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٥٨٤)

ព្រះឆន្ទៈរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ^{وَعَلَّ} គឺសកម្មភាព មិនទីទៃពីនេះទេ ។ [៤០:៦៨] ព្រះអង្គគ្រាន់តែមានព្រះ

បន្ទូលថា៖ "ចូរកើតឡើង!" វាក៏កើតឡើង ដោយគ្មានសម្តី គ្មានការនិយាយដោយអណ្តាត គ្មានការពិភាក្សា គ្មានការគិត មិនអាស្រ័យលើអារម្មណ៍ទេក្នុងការធ្វើអ្វីទាំងនេះព្រោះព្រះអង្គ^{៥៦} មិនមានអារម្មណ៍ទេ ។" (الكافي 1)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يُضْرَفُونَ ﴿٦٦﴾

៦៩. អ្នកមិនឃើញទេជនដែលឈ្លោះគ្នាអំពីបណ្តាព្រះសញ្ញារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ។ ម្តេចបានជាពួកគេគេចចេញ ?

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أُرْسِلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

៧០. ជនដែលបដិសេធព្រះគម្ពីរ និងអ្វីដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនទៅជាមួយបណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើងបន្តិចទៀតពួកគេនឹងដឹង[នូវលទ្ធផលអាក្រក់នៃទង្វើរបស់ពួកគេ] ។

إِذِ الْأَعْلَى فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

៧១. ពេលពួកគេជាប់ខ្នោះកជាប់ច្រវាក់ពួកគេនឹងត្រូវអូស

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

៧២. ក្នុងទឹកក្តៅពុះកព្រួយលើយនឹងត្រូវដុតនៅក្នុងភ្លើងនរក ។

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

៧៣. គេនឹងប្រាប់ពួកគេថា៖ "ឯណាទៅអ្វីដែលពួកអ្នកធ្លាប់តែយកមកចូលរួម[ជាមួយអស់ឡោះហ្ន៎ក្នុងការធ្វើសក្តារ:]

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

៧៤. ក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎ ?" ពួកគេនឹងថា៖ "ពួកគេបានរត់គេចពីយើងទៅអស់ហើយ ។ ទេ យើងមិនបានបូងសូងអ្វីឡើយកាលពីមុន ។" បែបនេះឯងដែលអស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យពួកបដិសេធសទ្ធារង្វេង ។

អធិប្បាយអយ៉ាស្តុ ៦៩-៧៤

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: "الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَ بِمَا أُرْسِلْنَا بِهِ رُسُلَنَا" - إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى - "كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ" فَقَدْ سَمَّاهُمْ اللَّهُ كَافِرِينَ مُشْرِكِينَ بِأَنْ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ، وَ قَدْ أُرْسَلَ اللَّهُ رُسُلُهُ بِالْكِتَابِ، وَ بِتَأْوِيلِ الْكِتَابِ، فَمَنْ كَذَّبَ بِالْكِتَابِ، أَوْ كَذَّبَ بِمَا أُرْسَلَ بِهِ رُسُلُهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْكِتَابِ، فَهُوَ مُشْرِكٌ. ** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦٠، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ : صفحة : ٧٦٩)



១.[...] អាថ្នី អាល់-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍មកពីអាថ្នី យ៉ាក្តូហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:៧០] ជនដែលបដិសេធព្រះគម្ពីរ និងអ្វីដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនទៅជាមួយបណ្តាព្រះសាសនៈទូតយើង រហូតដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} [៤០:៧៤] បែបនេះឯងដែលអល់ឡោះហ្គ័រធ្វើឲ្យពួកបដិសេធសទ្ធារង្វេង ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} ហៅពួកគេថាពួកបដិសេធសទ្ធា ថាពួកពហុទេពនិយម ព្រោះពួកគេបដិសេធព្រះគម្ពីរ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} បានចាត់បញ្ជូនបណ្តាព្រះសាសនៈទូតរបស់ព្រះអង្គ^{عز وجل} ទៅជាមួយព្រះគម្ពីរ ជាមួយសេចក្តីអធិប្បាយព្រះគម្ពីរ ។ ដូច្នេះអ្នកណាប្រឆាំងព្រះគម្ពីរ ឬប្រឆាំងព្រះរាជសារដែលជាសេចក្តីអធិប្បាយព្រះគម្ពីរដែលព្រះសាសនៈទូតទាំងឡាយនាំមកជាមួយនោះ ពួកគេទាំងនោះជាពួកពហុទេពនិយម (مشرك) ។"

(تفسير القمي 2: 260)

*2. مُحَمَّدٌ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، وَ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، جَمِيعاً، عَنِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ ابْنِ رَبَاطٍ، عَنْ ضُرَيْبِ بْنِ الْكُنَّاسِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): أَلَا النَّاسَ يَذْكُرُونَ أَنَّ فُرَاتَنَا يَخْرُجُ مِنَ الْجَنَّةِ، فَكَيْفَ هُوَ، وَ هُوَ يُقْبَلُ مِنَ الْمَغْرِبِ، وَ تُصَبُّ فِيهِ الْعُيُونُ وَ الْأَوْدِيَةُ؟

២*. មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន យ៉ាក្តូហ្វារបានថ្លែងតមកពីមិត្តច្រើននាក់របស់លោក តមកពី អាស្ថាម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ និង សាស្ត្រលី ប៊ិន ស្ត្រីយ៉ាដ្ឋ និង អាស្ថាម៉ា ប៊ិន អ៊ុបរហ្វីម តមកពីឪពុកលោក តមកពី អ៊ុបនូ ម៉ាស្តូប តមកពី អ៊ុបនូ រ៉ាហ្គាប់ តមកពី ឌូរីយ៉ាស្ត អាល់-គុណាស៊ីដែលបានថ្លែងថាខ្ញុំបានសួរ អាថ្នី យ៉ាក្តូហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "គេថាស្ទឹងហ្វ្រាតយើងមកពីឋានសួគ៌ ។ ម្តេចបានជាវាដូចនេះ វាមកពីទិសខាងលិច ទេ ដោយសារមានប្រភពទឹកហូរចេញមកក្នុងស្ទឹងនេះនិងទឹកមកជ្រលងភ្នំច្រើនទៀត ?"

قَالَ: فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَأَنَا أَسْمَعُ أَنَّ لِلَّهِ جَنَّةً خَلَقَهَا فِي الْمَغْرِبِ، وَ مَاءُ فُرَاتِكُمْ يَخْرُجُ مِنْهَا، وَ إِلَيْهَا تَخْرُجُ أَرْوَاحُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ حُفْرِهِمْ عِنْدَ كُلِّ مَسَاءٍ، وَ تَسْقُطُ عَلَى نَمَارِهَا، وَ تَأْكُلُ مِنْهَا، وَ تَتَنَعَّمُ فِيهَا، وَ تَتَلَاقَى وَ تَتَعَارَفُ،

អាថ្នី យ៉ាក្តូហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} បានឮថាអល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} មានសួនច្បារមួយដែលព្រះអង្គ^{عز وجل} បានបង្កើតឡើងនៅទិសខាងលិច ។ ទឹកស្ទឹងហ្វ្រាតរបស់លោកចេញមកពីសួនច្បារនេះ ។ វិញ្ញាណ (អារវ៉ាស្ត) មុមិនចេញពីក្នុងផ្នូរទៅឯសួននេះរាល់ល្ងាច ទៅទំលើផ្លែឈើសួននេះ បរិភោគផ្លែឈើនោះ សប្បាយនៅក្នុងសួននេះ ជួបគ្នានិងស្គាល់គ្នានៅក្នុងសួននេះ ។

فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ هَاجَتْ مِنَ الْجَنَّةِ، فَكَانَتْ فِي الْهُوَاءِ فِيمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ، تَطْهَرُ ذَاهِبَةً وَ جَائِعَةً، وَ تَعْهَدُ حُفْرَهَا إِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ، وَ تَتَلَاقَى فِي الْهُوَاءِ وَ تَتَعَارَفُ».

ពេលថ្ងៃរះ ពួកគេចាកចេញពីក្នុងសួននេះ ។ ពួកគេជួបគ្នានិងស្គាល់គ្នានៅក្នុងចន្លោះមេឃនិងដី ទៅ មក សន្យាគ្នាថានឹងវិលត្រឡប់ទៅក្នុងផ្នូរវិញពេលថ្ងៃរះឡើង ។ ពួកគេជួបជុំគ្នានិងស្គាល់គ្នា ។

قَالَ: «وَ إِنَّ لِلَّهِ نَارًا فِي الْمَشْرِقِ، وَ خَلَقَهَا لِيَسْكُنَهَا أَرْوَاحُ الْكُفَّارِ، وَ يَأْكُلُونَ مِنْ زَقُومِهَا، وَ يَشْرَبُونَ مِنْ حَمِيمِهَا لَيْلَهُمْ، فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ هَاجَتْ إِلَى وَادٍ بِالْيَمَنِ، يُقَالُ لَهُ: بَرْهُوثٌ، أَشَدَّ حَرًّا مِنْ نِيرَانِ الدُّنْيَا، كَانُوا فِيهَا يَتَلَاقُونَ وَ يَتَعَارَفُونَ، فَإِذَا كَانَ الْمَسَاءُ عَادُوا إِلَى النَّارِ،



فَهُمْ كَذَلِكَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ .

ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ មានភ្លើងនរកមួយនៅឯទិសខាងកើត ។ ព្រះអង្គ عَزَّ وَجَلَّ បានបង្កើតវាឡើងដើម្បីដាក់វិញ្ញាណរបស់ពួកអសទ្ធា (កាហ្វៀរ) ។ ពួកគេបរិភោគផ្លែដើមស្វាគ្នាមកភ្លើងនរកនោះ ដឹកទឹកក្តៅពុះរបស់ភ្លើងនរកនោះក្នុងពេលយប់ដែលពួកគេនៅក្នុងនោះ ។ ពេលថ្ងៃ៖ ពួកគេមកកាន់ជ្រលង អាល់-យ៉ាម៉ាន់ហៅថាបារហ្វូតវិញដែលក្តៅជាងភ្លើងរបស់លោកនេះទៅទៀត ។ នៅក្នុងនោះពួកគេជួបជុំគ្នានិងស្គាល់គ្នា ។ ពេលល្ងាច ពួកគេរិលត្រឡប់ទៅក្នុងភ្លើងនរកវិញ ។ ពួកគេនឹងធ្វើដូចនេះរហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

قَالَ: قُلْتُ: أَصْلَحَكَ اللَّهُ، فَمَا حَالُ الْمُؤَخِّدِينَ الْمُقَرَّبِينَ بِنُصْرَةِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) مِنَ الْمُسْلِمِينَ الْمُدْنِيِّينَ، الَّذِينَ يَمْوُتُونَ وَ لَيْسَ لَهُمْ إِمَامٌ، وَ لَا يَعْرِفُونَ وَلَا يَتَّقُونَ؟

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមអល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ថែរក្សាព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ។ ឯពួកដែលកាន់ព្រះសាសនាតែមួយដែលព្រមទទួលស្គាល់មូហាំម៉ាដ្ន صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ជាព្រះសាស្តា ក្នុងចំណោមពួកមុស្លីម ដែលបានធ្វើខុស ហើយពេលស្លាប់ ពួកគេមិនមានអ៊ីម៉ា عَلَيْهِمُ السَّلَام ទេ ពួកគេមិនទទួលស្គាល់វិទ្យាយ៉ាស្ត់ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ទេ តើពួកគេមានស្ថានភាពដូចម្តេច ?"

فَقَالَ: «أَمَّا هَؤُلَاءِ فَإِنَّهُمْ فِي حُفْرَتِهِمْ لَا يَخْرُجُونَ مِنْهَا، فَمَنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ، وَ لَمْ تَطَهَّرْ مِنْهُمْ عِدَاوَةٌ، فَإِنَّهُ يُجَدُّ لَهُ حَدًّا إِلَى الْجَنَّةِ الَّتِي خَلَقَهَا اللَّهُ فِي الْمَغْرِبِ، فَيَدْخُلُ عَلَيْهِ مِنْهَا الرُّوحُ إِلَى حُفْرَتِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، فَيَلْقَى اللَّهُ فَيُحَاسِبُهُ بِحَسَنَاتِهِ وَ سَيِّئَاتِهِ، فَمَا إِلَى الْجَنَّةِ، وَ إِمَّا إِلَى النَّارِ، فَهَؤُلَاءِ مَوْفُؤُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ.»

ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "សម្រាប់ពួកគេទាំងនេះ ពួកគេនឹងនៅក្នុងផ្នូរ មិនចេញពីមកក្រៅទេ ។ បុគ្គលដែលបានសាងអំពើល្អសម្រាប់ខ្លួនឯង ដែលមិនមែនជាសត្រូវ[មកលើយើង عَلَيْهِمُ السَّلَام ទេ] គេនឹងឲ្យបុគ្គលនោះមានស្នាមភ្លោះមួយនៅក្នុងសួនច្បារ ដែលអល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ បានបង្កើតនៅឯទិសខាងលិច ។ វិញ្ញាណនឹងចូលក្នុងស្នាមភ្លោះនោះរហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ បន្ទាប់មក បុគ្គលនោះនឹងជួបអល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ដើម្បីទូទាត់ទង្វើល្អនិងទង្វើអាក្រក់របស់បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គលនោះនឹងចូលឋានសួគ៌ឬនឹងចូលភ្លើងនរក ។ ដូច្នេះពួកគេនឹងរង់ចាំព្រះបញ្ជារបស់អល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ ។"

قَالَ: «وَ كَذَلِكَ يَفْعَلُ اللَّهُ بِالْمُسْتَضْعَفِينَ وَ الْبُلْبُلِ وَ الْأَطْفَالِ وَ أَوْلَادِ الْمُسْلِمِينَ الَّذِينَ لَمْ يَتَّبِعُوا الْحُلْمَ،

ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎ عَزَّ وَجَلَّ នឹងធ្វើស្រដៀងនេះដែរសម្រាប់បុគ្គលទន់ខ្សោយ បុគ្គលខូចសតិការម្មណ៍ កូនក្មេង កូនៗមិនទាន់គ្រប់អាយុរបស់មុស្លីម ។

فَأَمَّا النَّصَابُ مِنْ أَهْلِ الْقِبْلَةِ، فَإِنَّهُمْ يُجَدُّ لَهُمْ حَدٌّ إِلَى النَّارِ الَّتِي خَلَقَهَا اللَّهُ فِي الْمَشْرِقِ، فَيَدْخُلُ عَلَيْهِمْ مِنْهَا اللَّهَبُ وَ الشَّرُّرُ وَ الدُّحَانُ وَ قَوْرَةُ الْحَمِيمِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

តែចំណែកឯពួកប្រឆាំង (ណាស្ទីប៊ី) ក្នុងចំណោមពួកគ្រប់គ្រាន់ (គឺមុស្លីម) នឹងមានស្នាមភ្លោះក្នុងភ្លើង
នរកដែលអស់ឡោះហ្ន៎បានបង្កើតនៅទិសខាងកើតសម្រាប់ពួកគេ ។ ដូច្នោះ នឹងមានអណ្តាតភ្លើង
ព្រាយភ្លើង ផ្សេងភ្លើងនិងទឹកក្តៅពុះមកលើពួកគេរហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។

ثُمَّ مَصِيرُهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ فِي النَّارِ يُسْحَرُونَ، ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ: أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ؟ أَيْنَ إِمَامُكُمْ الَّذِي اتَّخَذْتُمُوهُ دُونَ الْإِمَامِ الَّذِي
جَعَلَهُ اللَّهُ لِلنَّاسِ إِمَامًا؟** (الكافي الجزء ١ صفحة ٢٤٦ حديث ١ ، البرهان في تفسير القرآن الجز : ٤ صفحة : ٧٦٩)

បន្ទាប់មកនឹងធ្វើដំណើរទៅចូលគុកក្នុងឡភ្លើងនរក ។ [៤០:៧៣] គេនឹងប្រាប់ពួកគេថា៖ "ឯណាទៅអ្វី
ដែលពួកអ្នកធ្លាប់តែយកមកចូលរួម [៤០:៧៤] ក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎?" ឯណាពួកអ្នកមុនរបស់ពួកអ្នក
ដែលពួកអ្នកធ្លាប់តែបម្រើក្រៅពីព្រះសន្តម្តីម៉ា^{عليه السلام} ដែលអស់ឡោះហ្ន៎បានតែងតាំងជាព្រះសន្តម្តីម៉ា^{عليه السلام}
សម្រាប់មនុស្ស?" (الكافي ١)

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

៧៥. [ទេវតានឹងប្រាប់ពួកគេថា៖] "នេះពីព្រោះអស់លោកបានត្រេកត្រអាលនៅលើផែនដីដោយគ្មាន
ច្បាប់និងពីព្រោះអស់លោកព្រហ្មើន ។

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

៧៦. ចូរអស់លោកចូលទៅតាមទ្វារនរកទៅ ដើម្បីនៅក្នុងនោះជានិច្ចរហូត ។ ជម្រករបស់មនុស្សឡឺត
ជាជម្រកអប្រិយ ។"

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّا يُرْجِعُونَ ﴿٧٧﴾

៧៧. ចូរអ្នកអត់ធ្មត់ ។ ពាក្យសន្យារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ជាពាក្យពិត ។ ឬមួយយើងបង្ហាញអ្នកមួយ
ចំណែកនៃអ្វីដែលយើងបានសន្យាឲ្យពួកគេ (ពួកបដិសេធសទ្ធា...) ឬមួយយើងឲ្យអ្នកអស់ជីវិត
ពួកគេនឹងត្រូវត្រឡប់មកឯយើងវិញ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៧៥-៧៧

1. ثم قال: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «إِنَّ الْفَرَحَ وَ الْمَرَخَ وَ الْحَيْلَاءَ، كُلُّ ذَلِكَ فِي الشِّرْكِ وَ الْعَمَلِ فِي
الْأَرْضِ بِالْمَعْصِيَةِ».** (تفسير القمي الجزء ٢ صفحة ٢٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٧٧١)

១.[...] អាចិ អាល់-យ៉ាវដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាចិ យ៉ាក្តីហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} មានរចនា៖ "ការ
សប្បាយរីករាយ សេចក្តីព្រហ្មើន ការសម្តែងគេ ទាំងអស់នេះនៅក្នុងការចូលរួមហ៊ុនហាយ (ស្តីរិក الشريك)
និងនៅក្នុងទង្វើរឹងរូសមិនស្តាប់បង្គាប់នៅលើផែនដី ។" (تفسير القمي 2: 261)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقُصِّصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَدَٰذَا جَاءَ اللَّهُ فُضِي بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

៧៨. ពិតណាស់យើងបានចាត់បញ្ជូនបណ្តាព្រះសាសនៈទូតមកកាលពីមុនអ្នក ។ យើងបានចែងឲ្យអ្នកដឹងរឿងពួកគេមួយចំនួន ឯពួកគេមួយចំនួនទៀតយើងមិនបានចែងឲ្យអ្នកដឹងរឿងពួកគេទេ ។ ពុំមានព្រះសាសនៈទូតណាមួយមានសិទ្ធិនាំយកមកនូវព្រះសញ្ញាទេ លើកលែងតែដោយបានទទួលការអនុញ្ញាតពីអស់ឡោះហ្ន៎ ។ ដូច្នោះពេលព្រះរាជបញ្ជារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ធ្លាក់មកគេនឹងបានជំនុំជម្រះជាសម្រេចដោយយុត្តិធម៌ ។ វិទូជនត្រូវវិនាសខាតបង់ ។

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

៧៩. អស់ឡោះហ្ន៎គឺព្រះអ្នកបង្កើតបណ្តាសត្វចិញ្ចឹមសម្រាប់ពួកអ្នក ដើម្បីនឹងឲ្យពួកអ្នកប្រើពួកវាមួយចំនួនជាយានជំនិះ និងដើម្បីនឹងឲ្យពួកអ្នកប្រើពួកវាមួយចំនួនទៀតជាអាហារ ។

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

៨០. ពួកវាផ្តល់ផលប្រយោជន៍ច្រើនដល់ពួកអ្នក ។ [ដោយអាស្រ័យពួកវាជាជំនិះ] ពួកអ្នកអាចបំពេញសេចក្តីត្រូវការនីមួយៗបានដែលមាននៅក្នុងចិត្តពួកអ្នកអាស្រ័យពួកវា ។ គេដឹកពួកអ្នកលើពួកវានិងលើនាវា ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៧៩-៨០

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «كَانَ مَا بَيْنَ آدَمَ وَ نُوحٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مُسْتَحْفِينَ، وَ لِذَلِكَ خَفِيَ ذِكْرُهُمْ فِي الْقُرْآنِ، فَلَمْ يُسَمَّوْا كَمَا سُمِّيَ مِنَ اسْتَعْلَانِ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ)، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ” وَ رُسُلًا قَدْ فَصَّصْنَا لَهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَ رُسُلًا لَمْ نَقُصِّصْهُمْ عَلَيْكَ“ .** (الكافي الجزء ٨ صفحة ١١٥ حديث ٩٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٧٧١)

១.[...] អាច្និ ហ្ន៎ស្ថាស្តុបានតំណាលតមកពីអាច្និ យ៉ាក្នុងហ្ន៎ស្ថាស្តុ ថា: "នៅក្នុងចន្លោះអាដាំ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ និងនុះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ មានច្រើនព្រះសាស្តុ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ ដែលត្រូវលាក់បាំង ដូច្នោះហើយបានជាមិនមានចែងអំពីព្រះសាស្តុទាំងនេះទេនៅក្នុងគូរអាន ។ ដូច្នោះគេមិនបានចែងព្រះនាមព្រះសាស្តុ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ ទាំងនេះដូចព្រះសាស្តុ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ ចេញមុខទេ ។ សូមសិរិស្កស្តីកើតមានដល់អស់ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ وَالسَّلَامُ [៤:១៦៤] យើងបានចែងអំពីបណ្តាសាស្តុឲ្យអ្នកដឹង[ប្រវត្តិ]រួចមកហើយ និងបណ្តាសាស្តុដែលយើងពុំបានចែងឲ្យអ្នកដឹងទេ ។" (الكافي 8: 92/115)

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

៨១. ព្រះអង្គបង្ហាញបណ្តាព្រះសញ្ញាព្រះអង្គឲ្យពួកអ្នកឃើញ ។ ពួកអ្នកបដិសេធព្រះសញ្ញាមួយណាក្នុងចំណោមព្រះសញ្ញារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ?

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត៍ ៨១

1. 1. علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: يُرِيكُمْ آيَاتِهِ يعني أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام) في الرجعة.** (تفسير القمّي الجزء ٢ صفحة ٢٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٧٧١)

១. អាស្ត៍ ប៊ីន អ៊ីប្រៃមបានថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤០:៨១] ព្រះអង្គបង្ហាញបណ្តាព្រះសញ្ញាព្រះអង្គឲ្យពួកអ្នកឃើញ មានន័យថា អាមីរុល-មុមីនីន៍ ^{صلوات الله عليه والسلام} និងបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា ^{عليهم السلام} ក្នុងអំឡុងនិវត្តន៍សម័យ (الرجعة) 1" (261: 2) (تفسير القمّي)

2. * مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَمِيرٍ أَوْ عَمْرٍو، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ... كَانَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: مَا لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ آيَةٌ هِيَ أَكْبَرُ مِنِّي، وَ لَا لِلَّهِ مِنْ نَبَأٍ أَعْظَمُ مِنِّي». ** (الكافي الجزء ١ صفحة ١٦١ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صفحة : ٥٦٤)

២*. មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន យ៉ាក្កុត្រូបមានប្រសាសន៍តមកពីមូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន យ៉ាស្ត៍យ៉ា តមកពី អាស្ត៍ម៉ាដ្ឋ ប៊ីន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន អាហ្វិ អ៊ីម៉ែរ ឬបុរសម្នាក់ទៀត តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន អាស្ត៍-ហ្វៃដ្លល តមកពី អាហ្វិ ហ្វៃស្តាស្ត តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថាអាមីរុល-មុមីនីន៍ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពុំមានព្រះសញ្ញាណាមួយរបស់អល់ឡោះហ្វៃដ្លលធំជាងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ ពុំមានព្រះដំណឹងណាមួយពីអល់ឡោះហ្វៃដ្លលធំជាងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ 1" (الكافي)

3. *3. و قال علي بن إبراهيم: الآيات: أمير المؤمنين و الأئمة (عليهم السلام)، و الدليل على ذلك قَوْلُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا لِلَّهِ آيَةٌ أَكْبَرُ مِنِّي». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ٣٠٩ ، تفسير البرهان ج ٣ ص ١٥)

៣*. អាស្ត៍ ប៊ីន អ៊ីប្រៃមមានប្រសាសន៍ថាព្រះសញ្ញាគឺអាមីរុល-មុមីនីន៍ ^{صلوات الله عليه والسلام} និងបណ្តាព្រះសន្តអ៊ីម៉ា ^{عليهم السلام} ក៏ស្តុតាងរឿងនេះនៅក្នុងសម្តីរបស់អាមីរុល-មុមីនីន៍ ^{صلوات الله عليه والسلام} គឺ៖ "ពុំមានព្រះសញ្ញាមួយណារបស់អល់ឡោះហ្វៃដ្លលធំជាងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ 1" (تفسير القمّي)

4. *4. قَالَ: وَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا، فِي بَطْنِ الْفُرَّانِ، أَنْ كَذَّبُوا بِالْأَوْصِيَاءِ كُلِّهِمْ». ** (تفسير القمّي الجزء ١ صفحة ١٩٩ ، البرهان في تفسير القرآن الجز: ٢ صفحة : ٤١٨)

៤*. លោក[អ្នកអធិប្បាយ]មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} (គឺអ៊ីម៉ា យ៉ាក្កុហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈថា៖ "ពួកគេបដិសេធព្រះសញ្ញាយើង ^{عليهم السلام} ទាំងអស់នៅក្នុងគូរអាសន៍ដែលមនុស្សតិចណាស់ដឹង 1 ពួកគេបដិសេធព្រះឧត្តរាធិការីទាំងអស់ ^{عليهم السلام} (គឺអ្នកស្នងរស្មីលុលឡោះហ្វៃដ្លល ^{صلوات الله عليه والسلام}) 1" (تفسير القمّي)

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَأْتَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

៨២. ពួកគេមិនចរត្រាច់លើផែនដីទេ ដើម្បីនឹងឃើញថាអវសានរបស់ជនក្នុងសម័យមុនពួកគេនោះ យ៉ាងណាខ្លះ ? ពួកគេទាំងនោះមានចំនួនច្រើនជាងពួកគេ ពួកគេទាំងនោះខ្លាំងជាងពួកគេដោយ អំណាចឥទ្ធិពលនិងដោយសម្បូរនៅលើផែនដី ។ តែអ្វីដែលពួកគេបានមកនោះពុំមាន ប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេឡើយ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៨២

*1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: سُئِلَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ"، قَالَ: «مَعْنَاهُ أَوْ لَمْ يَنْظُرُوا فِي الْقُرْآنِ». ** (الحصّال: ١٠٢/٣٩٦، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ صفحة ٥٩)

១*. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្វ មានប្រសាសន៍ថា គេបានសួរ អាល់-ស្ត្រីខ្លីក្នុងស្ថិតិ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វី^{عَزَّ وَجَلَّ} [៤០:៨២] ពួកគេមិនចរត្រាច់លើផែនដីទេ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "និយមរបស់ឃ្លានេះគឺ "ពួកគេ មិនមើលក្នុងព្រះគម្ពីរគួរអានទេ ?" (تفسير نور الثقلين)

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

៨៣. ពេលព្រះសាសនៈទូតពួកគេបានមករកពួកគេជាមួយភស្តុតាងជាក់ច្បាស់ ពួកគេមានសោមនស្ស នឹងអ្វីដែលជាការចេះដឹង[ខុស]របស់ខ្លួន ។ តែអ្វីដែលពួកគេតែងតែចំអកឲ្យនោះ (គឺទណ្ឌកម្ម) បានឡោមព័ទ្ធពួកគេ ។

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

៨៤. ពេលពួកគេបានឃើញទណ្ឌកម្មរបស់យើង ពួកគេបានថា៖ "[ពេលនេះ]យើងជឿអស់ឡោះហ្វីតែ មួយគត់យើងបដិសេធអ្វីដែលយើងបានយកមកចូលរួមហ៊ុនហាយជាមួយព្រះអង្គ ។"

فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

៨៥. តែជំនឿរបស់ពួកគេ នៅពេលដែលពួកគេបានឃើញទណ្ឌកម្មរបស់យើងនោះពុំមានប្រយោជន៍ សម្រាប់ពួកគេឡើយ ។ [នេះគឺ]ទំនៀមទម្លាប់របស់អស់ឡោះហ្វីដែលត្រូវដាក់មកលើបណ្តាបាវ បម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះពួកបដិសេធសទ្ធានឹងវិនាសខាតបង់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៨៣-៨៥

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ وَسِ النَّيْسَابُورِيِّ الْعَطَّارُ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ قُتَيْبَةَ، عَنْ حَمْدَانَ بْنِ سُلَيْمَانَ النَّيْسَابُورِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ الْهَمْدَانِيِّ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): لِأَيِّ

عَلَّةٍ أَعْرَقَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِرْعَوْنَ، وَ قَدْ آمَنَ بِهِ وَ أَقْرَبَ بِتَوْحِيدِهِ؟ قَالَ: «لَأَنَّهُ آمَنَ عِنْدَ رُؤْيِيهِ الْبَأْسَ وَ الْإِيمَانَ عِنْدَ رُؤْيِيهِ الْبَأْسَ عَيْرٌ مَّقْبُولٌ، ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ تَعَالَى فِي السَّلْفِ وَ الْخَلْفِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَ كَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ * فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا"».** (عيون أخبار الرضا (عليه السلام) الجزء ٢ صفحة ٧٧ حديث ٧ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٧٧٢)

១.[...] អ៊ីបរិបូរីម ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ អាល់-ហ្វាំដូនីបានថាខ្ញុំបានទូលអាចូ អាល់-ហ្វាសាន់ អាល់-រីដ្ឋី ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា: "ហេតុអ្វីអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} បានពន្លង់ហ្វៀរអេស្តី ^{لن} ៗ គេ ^{لن} បានជឿអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} ហើយ ហើយព្រម ទទួលស្គាល់ព្រះអង្គ ^{عز وجل} ជាព្រះតែមួយគត់ហើយ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "ពីព្រោះគេ ^{لن} បានជឿនៅ ពេលបានឃើញហេតុការណ៍អាក្រក់ (គឺទណ្ឌកម្ម) ៗ បុគ្គលមានជំនឿនៅពេលដែលបានឃើញ ហេតុការណ៍អាក្រក់នោះគេមិនទទួលយកជំនឿនោះទេ ។ នោះគឺការកាត់ក្តីរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} ពាក់ព័ន្ធនឹងដូនតានិងកូនចៅជំនាន់ក្រោយ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} មានព្រះបន្ទូលថា: [៤០:៨៤] ពេលពួក គេបានឃើញទណ្ឌកម្មរបស់យើង ពួកគេបានថា: "[ពេលនេះ]យើងជឿអស់ឡោះហ្ន៎តែមួយគត់ យើង បដិសេធអ្វីដែលយើងបានយកមកចូលរួមហ៊ុនហាយជាមួយព្រះអង្គ ។" [៤០:៨៥] តែជំនឿរបស់ពួកគេ នៅពេលដែលពួកគេបានឃើញទណ្ឌកម្មរបស់យើងនោះពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេឡើយ ។" (عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 2: 7 / 77)

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رِزْقِ اللَّهِ- أَوْ رَجُلٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رِزْقِ اللَّهِ- قَالَ: قُذِمَ إِلَى الْمُتَوَكَّلِ رَجُلٌ نَصْرَانِيٌّ، فَجَرَ بِامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ، فَأَرَادَ أَنْ يُقِيمَ عَلَيْهِ الْحَدَّ فَأَسْلَمَ، فَقَالَ يَحْيَى بْنُ أَكْثَمَ: قَدْ هَدَمَ إِيمَانُهُ شِرْكُهُ وَ فِعْلُهُ، وَ قَالَ بَعْضُهُمْ: يُضْرَبُ ثَلَاثَةَ حُدُودٍ، وَ قَالَ بَعْضُهُمْ: يُفْعَلُ بِهِ كَذَا وَ كَذَا، فَأَمَرَ الْمُتَوَكَّلُ بِالْكِتَابِ إِلَى أَبِي الْحَسَنِ الثَّالِثِ (عليه السلام)، وَ سَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ،

២.[...] យ៉ាកុហ្វារ ប៊ិន រីសូគីលឡាស្ត់បានថា: "បុរសកាន់សាសនាគ្រិស្តម្នាក់ដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើ អសីលធម៌ជាមួយនារីមុស្លីម្នាក់ត្រូវនាំខ្លួនទៅជួបអាល់-មូតារ៉ាក់គីល (ស្តេចខ្ព័លិហ្វ) ។ អាល់- មូតារ៉ាក់គីលបានអនុវត្តន៍តាមក្របខ័ណ្ឌច្បាប់លើបុរសនោះ: (ពិន័យ) តែបុរសនោះបានទៅជាមុស្លីម ។ យ៉ាស្ត់យ៉ា ប៊ិន អាក់ស្វា បានថា: "ជំនឿរបស់បុរសនោះ[នៅពេលនេះ]បានកម្ទេចបទក្រៅសាសនានិង ទង្វើរបស់គាត់ ។" ពួកគេមួយចំនួនបានថា: "ត្រូវយកក្រមខ័ណ្ឌច្បាប់បីមកអនុវត្តន៍លើគាត់ ។" ពួកគេ មួយចំនួនទៀតបានថា: "ត្រូវធ្វើដូច្នោះមួយ ដូច្នោះមួយលើគាត់ ។" អាល់-មូតារ៉ាក់គីលបានបញ្ជាឱ្យ សរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់ទៅទូលអាចូ អាល់-ហ្វាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទី ៣ សួរព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីរឿងនេះ ។"

فَلَمَّا قَرَأَ الْكِتَابَ كَتَبَ: «يُضْرَبُ حَتَّى يَمُوتَ». فَأَنْكَرَ يَحْيَى بْنُ أَكْثَمَ، وَ أَنْكَرَ فُقَهَاءُ الْعُسْكَرِ ذَلِكَ، وَ قَالُوا: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، سَلْ عَنْ هَذَا، فَإِنَّهُ شَيْءٌ لَمْ يَنْطِقْ بِهِ كِتَابٌ، وَ لَمْ يَجِئْ بِهِ سُنَّةٌ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ: أَنْ فُقَهَاءَ الْمُسْلِمِينَ قَدْ أَنْكَرُوا هَذَا، وَ قَالُوا: لَمْ يَجِئْ بِهِ سُنَّةٌ، وَ لَمْ يَنْطِقْ بِهِ كِتَابٌ فَبَيَّنَ لَنَا لَمْ أَوْجِبَتْ عَلَيْهِ الضَّرْبَ حَتَّى يَمُوتَ؟

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានអានសំបុត្រហើយបានសរសេរតបវិញថា: "វាយបុរសនោះទាល់តែស្លាប់ ។" យ៉ាស្ត់យ៉ា ប៊ិន អាក់ស្វា មិនយល់ព្រមតាមនេះទេ ។ រីឯពួកអ្នកប្រាជ្ញអាល់-អុស្តការក៏មិនយល់ស្រប តាមដែរ

ហើយបានថា៖ "លោកអគ្គប្រមុខរបស់អ្នកមានសទ្ធាអ៊ីយ សូមលោកសូមព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ អំពីរឿង នេះ ព្រោះព្រះគម្ពីរមិនមានចែងអំពីរឿងនេះទេ ស៊ីណាត្ត៍ក៏មិនមានចែងអំពីរឿងនេះទេដែរ ។" អាណ- មូតារ៉ាក់គីលបានសរសេរសំបុត្រទូលព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ថាពួកអ្នកប្រាជ្ញបានបដិសេធរឿងនេះថា៖ "មិនមាន ស្តីអំពីរឿងនេះទេនៅក្នុងស៊ីណាត្ត៍ ឯព្រះគម្ពីរក៏មិនបានចែងអំពីរឿងនេះទេដែរ ។ ដូច្នេះសូមព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ អធិប្បាយឲ្យយើងដឹងផងថាហេតុអ្វីយើងត្រូវវាយបុរសនោះទាល់តែស្លាប់?"

فَكَتَبَ: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ [فَلَمَّا أَحْسَبُوا] "فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَ كَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ * فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَ خَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ" قَالَ فَأَمَرَ بِهِ الْمُتَوَكِّلُ فَضُرِبَ حَتَّى مَاتَ.** (الكافي الجزء ٧ صفحة ٢٣٨ حديث ٢ ، البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ صفحة ٧٧٢)

ព្រះអង្គ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ បានសរសេរតបវិញថា៖ "ដោយព្រះនាមអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មាន ព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។ [៤០:៨៤] ពេលពួកគេបានឃើញទណ្ឌកម្មរបស់យើង ពួកគេបានថា៖ "[ពេលនេះ]យើងជឿអល់ឡោះហ្ន៎តែមួយគត់ យើងបដិសេធអ្វីដែលយើងបានយកមក ចូលរួម ហ៊ុនហាយជាមួយព្រះអង្គ ។" [៤០:៨៥] តែជំនឿរបស់ពួកគេនៅពេលដែលពួកគេបានឃើញទណ្ឌកម្ម របស់យើងនោះពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេឡើយ ។ [នេះគឺ]ទំនៀមទម្លាប់របស់អល់ឡោះហ្ន៎ដែល ត្រូវដាក់មកលើបណ្តាបារបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះពួកបដិសេធសទ្ធានឹងវិនាសខាតបង់ ។" លោក [អ្នកអធិប្បាយ]បានថា៖ "អាណ-មូតារ៉ាក់គីលបានបញ្ជាឲ្យវាយបុរសនោះទាល់តែស្លាប់ ។"

(الكافي 7: 2/238)

ពាក្យរាយ

- អ្នកធ្វើល្អពេលនៅក្នុងផ្ទះ[៤០:៦៩-៧៤] ។ ៤០
- ហ្វាមីម អ៊ែន ស៊ីន កូហ្វ័រ(ق م ع ح)[៤០:១] ៥
- មនុស្សខ្សោយផ្នែកកាយនិងផ្នែកអារម្មណ៍និងកូនក្មេង[៤០:៦៩-៧៤] ។ ៤១
- ពួកកាហ្វៀរពេលនៅក្នុងផ្ទះ[៤០:៦៩-៧៤] ។ ៤១
- ពួកប្រឆាំងពេលនៅក្នុងផ្ទះ[៤០:៦៩-៧៤] ។ ៤១
- ព្រះសន្តវិញ្ញាណគឺអ្វីផ្សេងពីយ៉ូបអ៊ីល(یونس) [៤០:១៤-១៥] ។ ១៤
- អាល់-ហ្វ្លៃសនី صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ហែកផ្ទះចេញជាមួយបក្សពួក ៧៥០០០ នាក់ [៤០:៥១-៥២] ។ ៣២
- អាយ៉ាស៊ុត្រូវកាត់ចោល[៤០:១២] ។ ១២